

Bath&Co



EN12221-1:2008+A1:2013

EN17072:2018

- IT** BAGNETTO FASCIATOIO - Istruzioni di montaggio
- EN** BABY BATH AND CHANGER TOP - Instruction manual
- FR** TABLE A LANGER MUNIE DE CUVETTE - Manuel d'instructions
- DE** BABYWANNE UND WICKELAUFSATZ - Montageanleitung
- ES** BAÑERA-VESTIDOR - Manual de instrucciones
- EL** ΤΡΑΠΕΖΙ ΑΛΛΑΓΗΣ ΜΩΡΩΝ - Φυλλάδιο οδηγιών χρήσης
- PT** BANHEIRACOM MUDA-FRALDAS - Instruções de montagem
- SQ** VASKË ME TAVOLINË NDËRRIMI - Udhëzimet e montimit

حمام الطفل ومغير الأعلى - إرشادات التركيب

AR

**IT. IMPORTANTE - LEGGERE
ATTENTAMENTE E CONSERVARE
PER FUTURO RIFERIMENTO**

**EN. IMPORTANT! READ THE
INSTRUCTIONS CAREFULLY AND
KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

**FR. IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT
ET CONSERVER SOIGNEUSEMENT
A PORTEE DE MAIN POUR UNE
UTILISATION ULTERIEURE**

**DE. WICHTIG! AUFMERKSAM LESEN UND
FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZEN
AUFBEWAHREN**

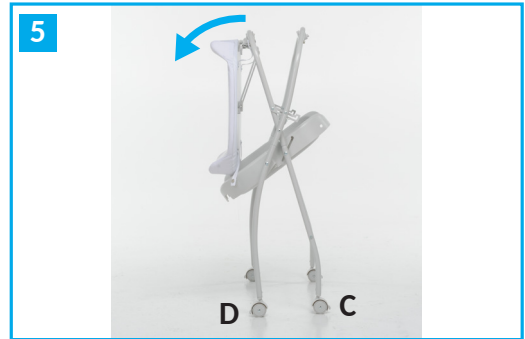
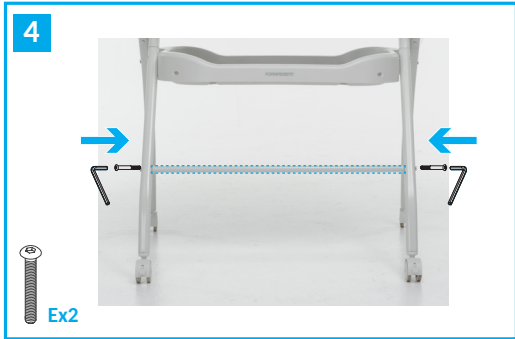
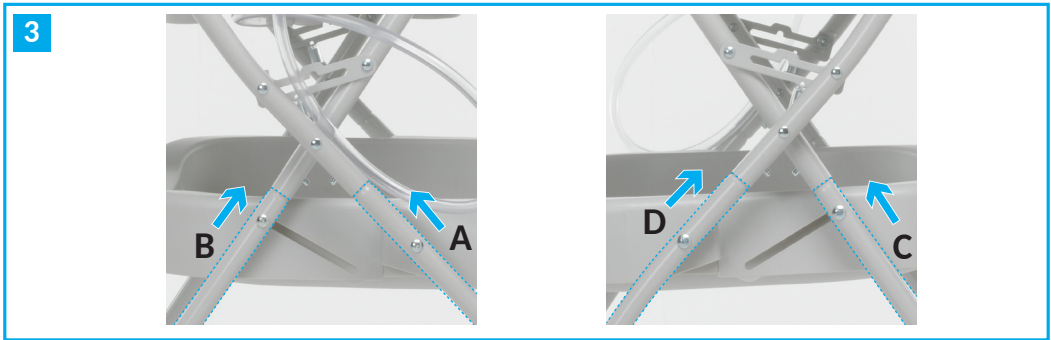
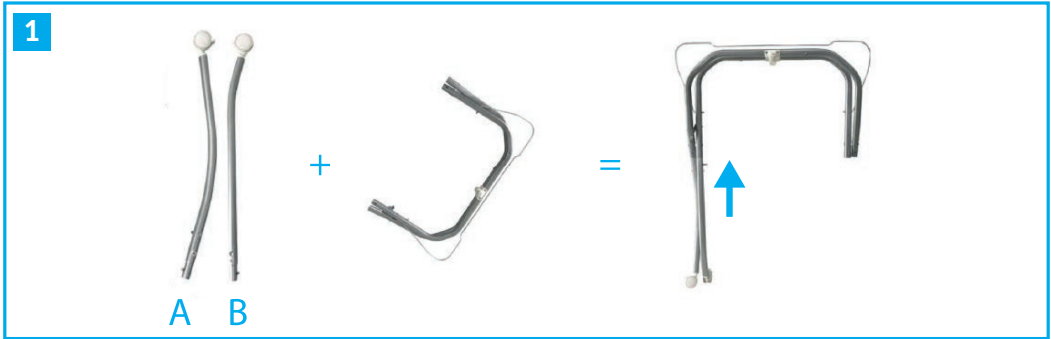
**ES. IMPORTANTE! LEER ATENTAMENTE
Y CONSERVAR PARA FUTURAS
REFERENCIAS**

PT. **IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E
GUARDAR PARA FUTURA CONSULTA**

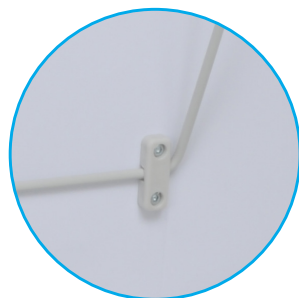
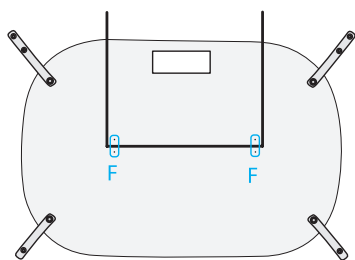
EL. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ
ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ
ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ -
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ**

SQ. **Ë RËNDËSISHME - LEXOJENI ME
KUJDES DHE RUAJENI PËR T'IU
REFERUAR NË TË ARDHMEN**

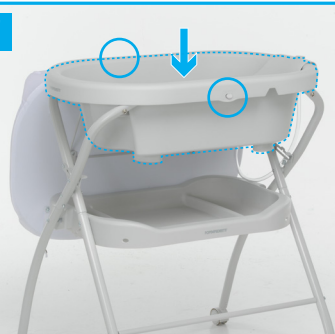
AR. **هام - اقرأ هذه الإرشادات جيداً ثم احتفظ بها للاطلاع
عليها مستقبلاً عند الحاجة**



6



7

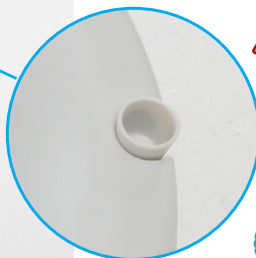
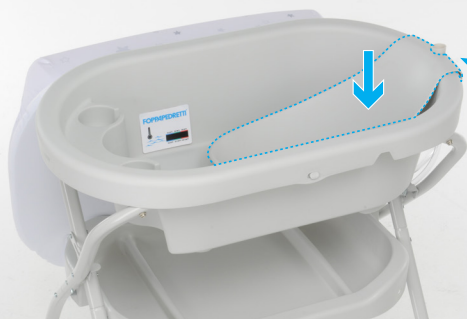


x2

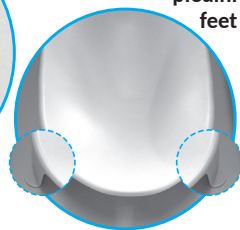


CLICK!

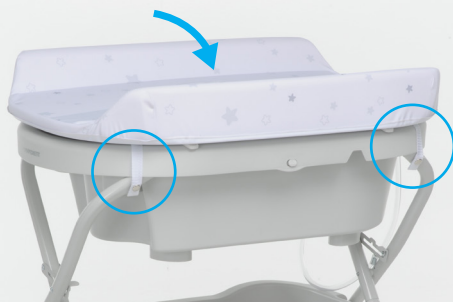
8



piedini feet



9

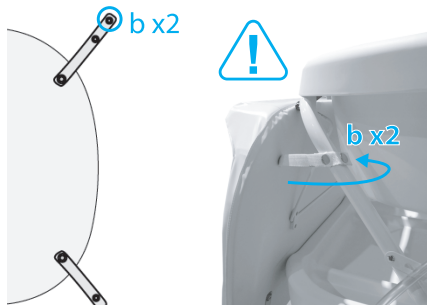


x4

a

CLICK!

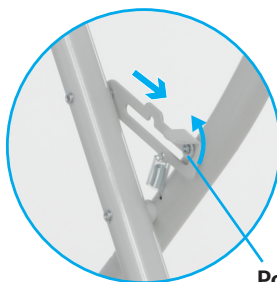
10



11



12



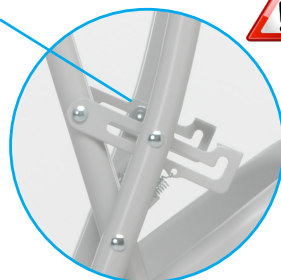
Pos. 2 

13

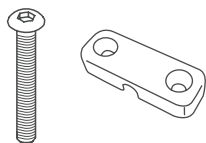


 FRENO ESTERNO
EXTERNAL BRAKE

Pos. 1



COMPONENTI / COMPONENT PARTS



E x2

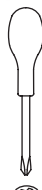
F x2



G x4



H



I

- IT**
1. Piano fasciatoio
 2. Vaschetta
 3. Adattatore seduta
 4. Cinghie fissaggio (x4)
 5. Telaio superiore
 6. Sistema di blocco (x2)
 7. Vassoio porta-oggetti
 8. Tubo di scarico
 9. Barra stabilizzatrice
 10. A/B/C/D. Gambe con ruote

- EN**
1. Changing table
 2. Bath thub
 3. Seat adapter
 4. Fastening straps (x4)
 5. Upper frame
 6. Locking system (x2)
 7. Storage tray
 8. Exhaust pipe
 9. Stabiliser bar
 10. A/B/C/D Legs with castors

- FR**
1. Table à langer
 2. Baignoire
 3. Adaptateur de siège
 4. Sangles de fixation (x4)
 5. Cadre supérieur
 6. Système de verrouillage (x2)
 7. Bac de rangement
 8. Tuyau d'échappement
 9. Barre stabilisatrice
 10. A/B/C/D Pieds à roulettes

COMPONENTI / COMPONENT PARTS

- DE**
1. Wickeltisch
 2. Badebottich
 3. Sitzadapter
 4. Befestigungsurte (x4)
 5. Oberer Rahmen
 6. Verschlussystem (x2)
 7. Ablagefach
 8. Auspuffrohr
 9. Stabilisierungsstange
 10. A/B/C/D. Beine mit Rädern

- ES**
1. Cambiador
 2. Bañera
 3. Adaptador de asiento
 4. Correas de sujeción (x4)
 5. Marco superior
 6. Sistema de cierre (x2)
 7. Bandeja de almacenamiento
 8. Tubo de escape
 9. Barra estabilizadora
 10. A/B/C/D. Patas con ruedas

- PT**
1. Mesa muda-fraldas
 2. Bandeja de banho
 3. Adaptador de assento
 4. Correas de fixação (x4)
 5. Estrutura superior
 6. Sistema de bloqueio (x2)
 7. Tabuleiro de arrumação
 8. Tubo de escape
 9. Barra estabilizadora
 10. A/B/C/D. Pernas com rodas

- EL**
1. Τραπεζι αλλαγής ρούχων
 2. Μπανιέρα
 3. Προσαρμογέας καθίσματος
 4. Ιμάντες στερέωσης (x4)
 5. Πάνω πλαίσιο
 6. Σύστημα κλειδώματος (x2)
 7. Δίσκος αποθήκευσης
 8. Σωλήνας εξάτμισης
 9. Μπάρα σταθεροποιητή
 10. A/B/C/D. Πόδια με τροχούς

- SQ**
1. Plani i tavolinës së ndërrimit
 2. Govata
 3. Përshatësi i ndenjësës
 4. Rripat fiksues (4 copë)
 5. Skeleti i sipërm
 6. Sistemi i bllokimit (2 copë)
 7. Shporta e objekteve
 8. Tubi i shkarkimit
 9. Shufra stabilizuese
 10. A/B/C/D. Këmbët me rrota

- AR**
1. طاولة تغيير الملابس
 2. صينية حمام
 3. محول المقعد
 4. أحزمة تثبيت (4 ×)
 5. إطار علوي
 6. نظام القفل (x2)
 7. صينية تخزين
 8. أنبوب العادم
 9. قضيب التثبيت
 10. أ/ب/ج/د أرجل بعجلات

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI.

Fasciatoio

ATTENZIONE: Non lasciare il bambino incustodito.

ATTENZIONE:

- **Prima dell'uso assicurarsi sempre che tutti i componenti siano assemblati e fissati correttamente e controllati regolarmente.**
- L'azienda declina ogni responsabilità per l'uso improprio del prodotto.
- Siate consapevoli del rischio di fuochi aperti e altre fonti di forte calore, come fuochi elettrici, fuochi a gas, ecc. nelle immediate vicinanze dell'unità fasciatoio.
- Assicurarsi sempre che le ruote siano bloccate quando l'unità fasciatoio è in uso.
- Questo prodotto è adatto per bambini dalla nascita ai 12 mesi d'età, fino a 11 kg di peso.
- Il carico massimo consentito al vassoio porta oggetti inferiore è di 7 kg di peso ben distribuito.
- Eventuali componenti aggiuntivi o sostitutivi e parti di ricambio del prodotto dovranno essere richieste e fornite esclusivamente dal distributore.
- Non utilizzare l'unità fasciatoio se un componente o una parte è rotta, danneggiata, lacerata o mancante.
- Non consentire l'utilizzo a più bambini, il prodotto è progettato per un solo bambino.
- Per evitare infortuni, assicurarsi che il bambino sia tenuto lontano durante l'apertura e la chiusura del prodotto.
- Per evitare il rischio di infortuni, assicurarsi che lo spazio sopra il prodotto sia adeguato (non devono esserci mensole, mobili, ecc.).
- Non spostare il prodotto quando il bambino è su di esso.
- Non permettere al bambino di giocare con questo prodotto.


Vaschetta

- **ATTENZIONE: Il prodotto non è un dispositivo di sicurezza.**
- **PERICOLO – Il tuo bambino può annegare se lasciato da solo.**
- **ATTENZIONE – PERICOLO DI ANNEGAMENTO**

AVVERTENZE

- A. Dei bambini sono annegati durante il bagno.
- B. I bambini possono annegare in un tempo molto breve in quantità d'acqua ridotte come 2 cm.
- C. Rimani sempre in contatto con il tuo bambino durante il bagno.
- D. Non lasciare mai il bambino incustodito nel bagno, neanche per pochi istanti. Se hai bisogno di lasciare la stanza, porta il bambino con te.

ATTENZIONE:

- Durante il bagno non lasciare mai che il livello dell'acqua sia al di sopra dell'ombelico del bambino.
- Il simbolo MAX  posto all'interno della vaschetta indica il livello massimo d'acqua consentito.
- Neonati e bambini piccoli rischiano di annegare quando vengono lavati.
- Per evitare scottature dovute all'acqua calda, posizionare il prodotto in modo tale da evitare al bambino di raggiungere l'erogazione di acqua calda.
- Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima di fare il bagno al bambino.
- La temperatura dell'acqua tipica per fare il bagno a un bambino è tra 35° C e 38 ° C.
- Verificare sempre la stabilità del prodotto prima dell'uso.
- Non utilizzare il prodotto se alcuni componenti sono rotti o mancanti.
- Eventuali componenti aggiuntivi o sostitutivi e parti di ricambio del prodotto dovranno essere richieste e fornite esclusivamente dal distributore.
- Gli accessori di questo prodotto sono compatibili esclusivamente con questo prodotto.
- Assicuratevi di appoggiare la vaschetta su una superficie piana, stabile e sicura.
- Non utilizzare mai questo prodotto su una superficie elevata non prevista per questo prodotto.
- Questa vaschetta da bagno è compatibile esclusivamente con il supporto telaio Bath&Co.
- Questa vaschetta può essere utilizzata sul supporto fino a quando il bambino cerca di alzarsi da solo.
- Controllare sempre il fissaggio e la stabilità della vaschetta da bagno sul supporto.
- L'adattatore seduta può essere utilizzato dalla nascita fino a quando il bambino riesce a stare seduto da solo.
- Controllare sempre il fissaggio e la stabilità dell'adattatore seduta nella vaschetta da bagno.
- Questo adattatore seduta è compatibile esclusivamente con la vaschetta da bagno Bath&Co.
- NON collocate il bambino con la pancia rivolta verso il fondo della vaschetta.

MONTAGGIO / UTILIZZO

- Per questioni di sicurezza, la vaschetta deve contenere un solo bambino.
- NON sollevare la vaschetta quando il bambino è posizionato all'interno.
- NON sollevare la vaschetta quando è piena d'acqua.
- La vaschetta non è adatta per uso esterno, non utilizzare come materassino galleggiante o per altri utilizzi diversi da quello per cui è stato progettato.
- NON utilizzare senza la sorveglianza di un adulto.
- Non permettere che un altro bambino (anche più grande) sostituisca la presenza di un adulto.
- Svuotare la vaschetta soltanto dopo aver tolto il bambino, far defluire l'acqua in uno scarico adibito (WC, bidet, lavabo, vasca da bagno ecc).
- Accertatevi che il tappo di scarico dell'acqua sia inserito correttamente.

MONTAGGIO:

Prima di procedere assicurarsi che il montaggio sia eseguito da una o più persone adulte e che nell'eventuale presenza di bambini questi siano tenuti a debita distanza durante l'assemblaggio del prodotto.

MONTAGGIO TELAIO:

1. Inserire le gambe inferiori A e B nella parte superiore del telaio.
2. Installare il vassoio sulle gambe A e B, inserendo le viti nelle apposite sedi.
3. Assicurarsi di divaricare completamente il telaio, fino al blocco dei due meccanismi di fermo (punto 12). Dopodiché inserire le gambe inferiori C e D nella parte superiore del telaio, inserendo le viti nelle apposite sedi del vassoio.
4. Installare la barra stabilizzatrice avvitandola alle gambe C e B utilizzando le viti E.

MONTAGGIO PIANO FASCIATOIO:

5. Prima di procedere assicurarsi che la barra di sostegno fasciatoio sia posizionata all'esterno del telaio.
6. Installare il piano fasciatoio facendo attenzione che la barra di sostegno sia orientata verso la parte superiore di questo, dove, sul retro del fasciatoio, è collocata l'etichetta avvertenze, come mostrato in fig. 6. Fissare la barra al retro del piano fasciatoio utilizzando i connettori F, come mostrato in fig. 6, avvitando le viti G con la chiave a brugola H.

MONTAGGIO/SMONTAGGIO VASCHETTA E ADATTATORE SEDUTA:

7. Installare la vaschetta accoppiando le due sedi, poste al centro dei lati lunghi di questa, ai due tasti di blocco posti sul telaio, come mostrato in fig. 7. Assicurarsi del corretto assemblaggio, un "click" confermerà il blocco della vaschetta. Per rimuovere la vaschetta dal telaio premere i due tasti di blocco e sollevare quest'ultima.
8. Quando necessario installare l'adattatore di seduta, facendo attenzione che la sede del tubo di scarico sia perfettamente accoppiata a quella collocata sulla vaschetta, come mostrato in fig. 8. Prima dell'utilizzo accertarsi che l'adattatore sia stabile, correttamente installato e che i due piedi di sostegno di quest'ultimo siano a contatto con la superficie di fondo della vaschetta. Durante l'utilizzo assicurarsi che il tubo di scarico sia alloggiato nell'apposita sede.

UTILIZZO:

Assicuratevi che tutti gli utenti abbiano familiarità con il funzionamento del prodotto.

ATTENZIONE: prima dell'utilizzo rimuovere ed eliminare eventuali sacchetti di plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto, dove necessaria la conservazione tenerli lontani dalla portata dei bambini.

Prima dell'utilizzo assicurarsi che entrambi i sistemi di apertura del telaio siano bloccati correttamente nella posizione "2" (punto 12) e che tutte le ruote siano bloccate (punto 11). Non spostare il prodotto durante l'utilizzo.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Posizionare il piano fasciatoio orizzontalmente sul telaio, portandolo nella sua posizione di utilizzo.

Prima dell'utilizzo assicurarsi sempre di fissare le quattro cinghie attraverso gli appositi bottoni "a", agganciandoli sul lato esterno del telaio, come mostrato in fig. 9.

Quando il piano fasciatoio non è in uso, posizionarlo sempre a fianco del telaio, assicurandosi di avere lo spazio necessario ad eseguire l'operazione. Assicurarsi di fissare sempre le due cinghie superiori utilizzando gli appositi bottoni "b", facendole passare esternamente al telaio e fissandole ai bottoni posti sul lato interno del telaio, come mostrato in fig. 10.

BLOCCO/SBLOCCO RUOTE:

Bloccare le ruote abbassando la leva collocata su ciascuna di esse, come mostrato in fig. 11. Per sbloccare le ruote sollevare verso l'alto la medesima leva.

Assicurarsi sempre che tutte le ruote siano bloccate quando l'unità fasciatoio è in uso.

APERTURA E CHIUSURA DEL TELAIO:

Per evitare infortuni, assicurarsi che il bambino sia tenuto a debita distanza durante l'apertura e la chiusura del prodotto.

Prima di procedere rimuovere la vaschetta e l'adattatore (punti 7-8) e posizionare il fasciatoio a fianco del telaio, assicurandosi di aver correttamente fissato quest'ultimo al telaio (punto 10).

APERTURA: Per aprire completamente il telaio sollevare contemporaneamente le due leve dei meccanismi di blocco e divaricare il telaio, assicurandosi che entrambi i sistemi siano bloccati nella posizione "2".

CHIUSURA IN POSIZIONE D'EQUILIBRIO: Per permettere al prodotto di rimanere in equilibrio quando si chiude il telaio, assicurarsi di orientare tutte le ruote verso l'esterno, come mostrato in fig. 13. Sollevare quindi i due sistemi di blocco e comprimere il telaio, assicurandosi che entrambi i sistemi siano bloccati nella posizione "1".

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Controllare regolarmente la condizione e il corretto assemblaggio di tutti i componenti del prodotto, in caso di danneggiamento, rottura o malfunzionamento non utilizzare il prodotto.
- Pulire periodicamente il prodotto.

Unità fasciatoio:

- Il prodotto può essere pulito con un panno umido ed un detergente neutro. Asciugare accuratamente.
- Non utilizzare solventi, prodotti abrasivi o corrosivi su nessuna delle superfici.
- Le parti in metallo devono sempre essere asciugate dopo l'utilizzo e la pulizia, per evitarne l'ossidazione.

Vaschetta:

- Tenere lontano la vasca da fonti di calore.
- Non utilizzare solventi, prodotti abrasivi o corrosivi su nessuna delle superfici.
- A fine utilizzo pulire la vaschetta con acqua tiepida e detergente neutro. Asciugare accuratamente.

GARANZIA CONVENZIONALE

Il contenuto sottoindicato va in vigore dal 01.01.2005 e sostituisce a qualsiasi titolo e completamente qualsiasi messaggio anteriore riferito alla garanzia prestata da Foppa Pedretti S.p.A.

GARANZIA CONVENZIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. con sede in Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantisce direttamente al Consumatore che questo Prodotto, nuovo di fabbrica, è privo di difetti nei materiali, nella progettazione e nella fabbricazione ed conforme alle caratteristiche dalla stessa dichiarate.

La presente garanzia convenzionale è valida in tutti i Paesi Stati membri dell'Unione Europea e non esclude né limita i diritti del Consumatore ai sensi di norme imperative di legge nei confronti del Venditore del Prodotto.

Per usufruire della presente garanzia convenzionale il **Consumatore dovrà riportare il Prodotto difettoso al Venditore**, presentandogli la prova d'acquisto del Prodotto dalla quale risultino in modo leggibile l'indirizzo del Venditore, la data d'acquisto del Prodotto col timbro e firma del Venditore e l'indicazione del Prodotto stesso o, in alternativa, lo scontrino fiscale, non modificato, dal quale risultino in modo chiaro le medesime informazioni.

La garanzia convenzionale ha validità per Dodici (12) mesi dalla data di acquisto del Prodotto. Durante questo periodo **Foppa Pedretti S.p.A.** riparerà o sostituirà, a sua discrezione, il Prodotto difettoso.

La garanzia convenzionale è concessa all'acquirente finale del Prodotto (Consumatore) e non esclude né limita i diritti imperativi del medesimo Consumatore, quali previsti dalla legge e/o i diritti che il Consumatore può vantare contro il Venditore/Rivenditore del Prodotto.

ESCLUSIONI DELLA GARANZIA CONVENZIONALE.

La garanzia convenzionale è esclusa per i danni derivati al Prodotto dalle seguenti cause: uso non conforme alle disposizioni contenute nel foglio d'istruzioni all'uso ed al montaggio, urti e cadute, esposizione del Prodotto ad umidità o condizioni termiche o ambientali estreme od a cambiamenti repentini di tali condizioni, corrosione, ossidazione, modifiche o riparazioni non autorizzate del Prodotto, riparazioni con uso di parti di ricambio non autorizzate, uso improprio, cattiva mancata manutenzione, manutenzione impropria rispetto a quanto indicato nel foglio d'istruzioni all'uso e al montaggio, montaggio non corretto, incidenti, azioni di cibi o bevande, azione di prodotti chimici, cause di forza maggiore.

In ogni caso **Foppa Pedretti S.p.A.** declina **ogni responsabilità per danni a persone o a cose, diversi dal Prodotto, quando tali danni siano causati da negligenza alle disposizioni / raccomandazioni / avvertenze contenute nel manuale o, in alternativa, nel "Foglio d'istruzioni all'uso e al Montaggio" che accompagna ogni Prodotto destinato al proprietario/ utilizzatore.** (come a titolo meramente esemplificativo, nel caso del Prodotto Lettino: "Sorvegliate costantemente il bambino. Controllate che lenzuola e coperte non coprano la testa del bambino...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, inoltre, **ogni responsabilità per danni a persone o a cose quando la rottura dei suoi prodotti è causata dal deterioramento dei componenti del Prodotto, soggetti ad usura.** Sono considerati componenti del Prodotto soggetti a usura tutti i componenti in materiale plastico.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

Changing unit

WARNING: Do not leave the child unattended.

WARNING:

- Before use always ensure that all components are correctly assembled and tightened, and checked regularly.
- Company declines any responsibility for product improper use.
- Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat, such as electric fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the changing unit.
- Always ensure that the wheels are locked when the changing unit is in use.
- This product is suitable for children from birth to 12 months of age, up to 11 kg in weight.
- The maximum load allowed on the lower tray is 7 kg of well-distributed weight.
- Any additional or replacement product components and spare parts shall only be requested and obtained exclusively by the distributor.
- Do not use the changing unit when any component or part is broken, damaged, torn or missing.
- Do not allow more children, the product is designed for only one child.
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.
- Do not move the product when the child on it.
- Do not let the child play with this product.


Bath thub

- **WARNING: The product is not a safety device.**
- **DANGER – Your child can drown if left alone.**
- **WARNING - DROWNING HAZARD**
 - A. Children have drowned while bathing.
 - B. Children can drown in as little as 2 cm of water in a very short time.
 - C. Always remain in contact with your child during bathing.
 - D. Never leave your baby unattended in the bath, even for a few moments. If you need to leave the room, take the baby with you.

WARNING

- During bathing never allow the water level to be above the child's navel.

WARNINGS

- The MAX symbol  located inside the tub indicates the maximum water level allowed.
- Babies and young children are at risk of drowning when being bathed.
- Never use this product on an elevated surface not intended for this product.
- Do not use this product on a bath tub with an uneven surface.
- To avoid scalding by hot water, position the product in such a way to prevent the child from reaching the source of water.
- Always check the water temperature before bathing the child.
- The typical water temperature for bathing a child is between 35 °C and 38 °C.
- Always check the stability of the product before use.
- Do not use the product if any components are broken or missing.
- Do not use replacement parts or accessories other than those approved by the manufacturer.
- This product accessories are exclusively compatible with this product.
- The seat adapter can be used from birth until the child can sit unaided.
- Make sure the bath is placed on a level, stable and safe surface.
- Never use this product on an elevated surface not intended for this product.
- This bath tub is exclusively compatible with the Bath&Co stand.
- This bath tub can be used on the stand up to when the child tries to stand up by itself.
- Always check the attachment and the stability of the bath tub on the stand.
- The seat adapter can be used from birth until the child can sit unaided.
- Always check the attachment and the stability of the non-standalone bathing aid on the bath tub.
- This non-standalone bathing aid is exclusively compatible with the Bath&Co bath tub.
- Do NOT place the child on his belly, facing the bottom part of the bath.
- For safety purposes, only one child must be placed in the bath.
- Do NOT lift the bath with the child inside it.
- Do NOT lift the bath when it is full of water.
- The bath is not suitable for outdoor use; do not use it as a floating mattress or for any use other than that for which it was designed.
- Do NOT use without adult supervision.
- Do not allow other children (even older) to substitute for an adult.
- Empty the tray only after removing the child, let the water flow into a designated drain (WC, bidet, sink, bathtub, etc.).
- Always check the fixing and stability of the seat adapter in the bathtub.
- Always check the fixing and stability of the bathtub on the stand.
- Make sure the drain plug is inserted properly.

ASSEMBLY / USE

ASSEMBLY:

Before proceeding, ensure that the assembly is carried out by one or more adult persons and that if children are present, they are kept at a safe distance during the assembly of the product.

FRAME ASSEMBLY:

1. Insert lower legs A and B into the upper part of the frame.
2. Install the tray on legs A and B, inserting the screws into the appropriate slots.
3. Ensure that the frame is fully extended until the two locking mechanisms are locked (point Then insert the lower legs C and D into the upper part of the frame, inserting the screws into the appropriate slots in the tray.
4. Install the stabiliser bar by screwing it onto legs C and B using screws E.

CHANGING TABLE ASSEMBLY:

5. Before proceeding, make sure that the changing support bar is positioned outside of the frame.
6. Install the changing table, making sure that the support bar is oriented towards the upper part of this, where the warning label is located on the back of the changing table, as shown in fig. 6. Attach the bar to the back of the changing table using connectors F, as shown in fig. 6, by screwing the screws G with the Allen key H..

ASSEMBLY/DISASSEMBLY TRAY AND SEAT ADAPTER:

7. Install the tray by coupling the two housings, located in the centre of its long sides, to the two buttons blocking devices located on the frame, as shown in fig. 7. Ensure correct assembly, a "click" will confirm the locking of the tray. To remove the tray from the frame, press the two buttons of block and lift the latter.
8. When necessary, install the seat adapter, taking care that the seat of the drain pipe is perfectly matched to the one located on the tray, as shown in fig. 8. Before use, ensure that the adapter is stable, correctly installed and that the two support feet of the latter are in contact with the bottom surface of the tray. During use, ensure that the exhaust pipe is seated in the appropriate seat.

USE:

Make sure that all users are familiar with the operation of the product.

CAUTION: Before use, remove and dispose of any plastic bags and all elements that are part of the product packaging, where storage is necessary keep them away out of the reach of children.

Before use, ensure that both frame opening systems are properly locked in position "2" (point 12) and that all wheels are locked (point 11). Do not move the product during use.

Place the changing table horizontally on the frame, bringing it to its position of use. Always ensure that the four straps are secured by means of the 'a' buttons before use, by hooking them on the outer side of the frame, as shown in fig. 9. When the changing table is not in use, always place it beside the chassis, making sure to have the necessary space to perform the operation. Be sure to always secure the two upper straps using the special 'b' buttons, passing them outside the frame and fastening them to the buttons on the inside of the frame, as shown in fig. 10.

WHEEL LOCK/RELEASE:

Lock the wheels by lowering the lever located on each of them, as shown in fig. 11. For unlock the wheels by lifting the same lever upwards.

Always ensure that all wheels are locked when the changing unit is in use.

OPENING AND CLOSING THE FRAME:

To avoid injury, ensure that the child is kept at a safe distance when opening and product closure.

Before proceeding, remove the tray and the adapter (steps 7-8) and place the changing table on its side of the frame, ensuring that the frame is correctly secured to the chassis (point 10).

OPENING: To open the frame fully, lift the two levers of the lock and spread the frame, ensuring that both systems are locked in position '2'.

MAINTENANCE AND CLEANING

CLOSING IN THE BALANCING POSITION: To allow the product to remain balanced when closing the frame, make sure to orientate all wheels outwards, as shown in fig. 13. Then lift the two locking systems and compress the frame, ensuring that both systems are locked in position '1'.

MAINTENANCE AND CLEANING:

- Regularly check the condition and correct assembly of all product components, in the event of damage, breakage or malfunction, do not use the product.
- Clean the product periodically.

Changing unit:

- The product can be cleaned with a damp cloth and a neutral detergent. Dry thoroughly.
- Do not use solvents, abrasive or corrosive products on any of the surfaces.
- Metal parts must always be dried after use and cleaning to avoid oxidation.

Bath tub:

- Keep the bath tub away from heat sources.
- Do not use solvents, abrasive or corrosive products on any of the surfaces.
- After use, clean the tray with lukewarm water and neutral detergent. Dry thoroughly.

FORMAL GUARANTEE

The contents of this document as stated below will come into effect as from 01.01.2005 and replace, on every account and in full, any previous message referring to the guarantee provided by Foppa Pedretti S.p.A.

FORMAL GUARANTEE

Foppa Pedretti S.p.A. the head office of which is located at n. 11 Via Volta, Grumello del Monte (Italy), guarantees directly to the Consumer that this brand new product is free of faults with regard to the materials, design and manufacture and that it complies with the characteristics as declared by the manufacturer.

This formal guarantee is valid in all Member Countries of the European Union and it neither excludes nor limits the Consumer's rights in accordance with mandatory measures provided for by the law with regard to the Retailer of the Product.

To take advantage of this formal guarantee, **the Consumer must return the faulty product to the Retailer**, presenting to the same the proof of purchase of the Product which must clearly show the Retailer's address, the date of purchase of the Product with the Retailer's stamp and signature and an indication of the Product itself or, alternatively, the receipt which must not have been altered and which must clearly show the same information as that referred to above.

The formal guarantee is valid for twelve (12) months from the date of purchase of the Product. During this period, **Foppa Pedretti S.p.A.** will repair or replace the faulty product, at its own discretion. The formal guarantee is granted to the end buyer of the Product (Consumer) and it neither excludes nor limits the mandatory rights of the Consumer as provided for by the law and/ or the rights that the Consumer may have with regard to the Dealer/Retailer of the Product.

EXCLUSIONS TO THE FORMAL GUARANTEE.

The formal guarantee is excluded in the case of damage caused to the Product for the following reasons: if the product is used in a way that does not comply with the information contained in the use and assembly instruction sheet, if the product is knocked or dropped, if the Product is exposed to humidity or extreme heat or environmental conditions, or to sudden changes in the same, corrosion, oxidization, unauthorized alterations or repairs to the Product, repairs using unauthorised spare parts, improper use, improper maintenance or failure to carry out the same, improper maintenance compared to the information given on the use and assembly instruction sheet, incorrect assembly, accidents, damage caused by food or drink, damage caused by chemical products, cases of force majeure.

In any case, **Foppa Pedretti S.p.A.** declines **all responsibility for damage caused to persons or to property, other than the Product, when such damage is caused by a failure to comply with the instructions/advice/warnings contained in the manual or, alternatively, in the use and assembly instruction sheet provided with each Product for the owner/user.** (Purely as an example, in the case of a cot : "Check your baby constantly.

Make sure that the sheets and blankets do not cover the baby's head...").

Furthermore, Foppa Pedretti S.p.A. declines all responsibility for damage to persons and to property when the breakage of its products is due to a deterioration in the components of the Product that are subject to wear. All the components of the Product made of plastic are considered to be components subject to wear.

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Meuble à langer

ATTENTION


AVERTISSEMENT: Ne laissez pas l'enfant sans surveillance.

- Avant toute utilisation, il convient de s'assurer que tous les éléments sont correctement assemblés et fixés, et que l'appareil est en bon état de marche vérifié régulièrement.
- La société décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit.
- Soyez conscient du risque que représentent les feux ouverts et les autres sources de chaleur intense, telles que les feux électriques, les feux de gaz, etc. à proximité immédiate de l'unité de changement.
- Veillez toujours à ce que les roues soient verrouillées lorsque l'unité de changement est utilisée.
- Ce produit convient aux enfants de la naissance à 12 mois, jusqu'à 11 kg.
- La charge maximale autorisée pour le plateau inférieur est de 7 kg de poids bien réparti.
- Tout composant supplémentaire ou de remplacement et toute pièce de rechange pour le produit doivent être demandés et fournis exclusivement par le distributeur.
- N'utilisez pas le dispositif de remplacement si un composant ou une pièce est cassé(e), endommagé(e), déchiré(e) ou manquante.
- Ne laissez pas plus d'un enfant l'utiliser; le produit est conçu pour un seul enfant.
- Pour éviter toute blessure, veillez à ce que l'enfant soit tenu à l'écart lors de l'ouverture et de la fermeture de l'appareil. du produit.
- Pour éviter tout risque de blessure, veillez à ce que l'espace au-dessus de l'appareil soit suffisant (pas d'espace libre, il doit y avoir des étagères, des meubles, etc.)
- Ne déplacez pas le produit lorsque l'enfant est dessus.
- Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.

Baignoire

- **AVERTISSEMENT: Le produit n'est pas un dispositif de sécurité.**
- **DANGER - Votre enfant peut se noyer si laissé seul.**
- **ATTENTION - RISQUE DE NOYADE**
 - A. Des enfants se sont noyés en se baignant.
 - B. Les enfants peuvent se noyer en très peu de temps dans une eau d'à peine 2 cm.
 - C. Restez toujours en contact avec votre enfant pendant le bain.
 - D. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans la salle de bains, même pour quelques instants. Si vous avez besoin quittez la pièce en emmenant l'enfant avec vous.

AVERTISSEMENT:

- Lors d'un bain, le niveau de l'eau ne doit jamais dépasser le nombril de la personne enfant.
- Le symbole MAX  à l'intérieur du bac indique le niveau d'eau maximum autorisé.
- Les bébés et les jeunes enfants risquent de se noyer lorsqu'ils sont lavés.
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface surélevée non prévue pour ce produit.
- N'utilisez pas ce produit sur une baignoire dont la surface est irrégulière.
- Pour éviter les brûlures dues à l'eau chaude, placez l'appareil de manière à éviter le contact avec l'eau chaude. l'enfant pour atteindre l'alimentation en eau chaude.
- Vérifiez toujours la température de l'eau avant de baigner votre enfant.
- La température typique de l'eau pour le bain d'un enfant se situe entre 35°C et 38°C.
- Vérifiez toujours la stabilité du produit avant de l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit si l'un de ses composants est cassé ou manquant.
- Tout composant supplémentaire ou de remplacement et toute pièce de rechange pour le produit doivent être demandés et fournis exclusivement par le distributeur.
- Les accessoires de ce produit sont uniquement compatibles avec ce produit.
- Veillez à placer le plateau sur une surface plane, stable et sûre.
- NE PAS placer l'enfant avec le ventre tourné vers le fond du plateau.
- Pour des raisons de sécurité, le plateau ne doit contenir qu'un seul enfant.
- NE PAS soulever le plateau lorsque l'enfant est placé à l'intérieur.
- NE PAS soulever le plateau lorsqu'il est plein d'eau.
- Le plateau n'est pas adapté à une utilisation en extérieur, ne pas l'utiliser

AVERTISSEMENT

comme tapis flottant ou pour d'autres usages des utilisations autres que celles pour lesquelles il a été conçu.

- Ne pas utiliser sans la surveillance d'un adulte.
- Ne laissez pas un autre enfant (même plus âgé) remplacer la présence d'un adulte.
- Ne videz le bac qu'après avoir retiré l'enfant, et évacuez l'eau dans un siphon utilisés (toilettes, bidet, lavabo, baignoire, etc.).
- Cette baignoire peut être utilisée sur pied jusqu'à ce que l'enfant essaie de se tenir debout tout seul.
- L'adaptateur de siège peut être utilisé de la naissance jusqu'à ce que l'enfant puisse s'asseoir sans aide.
- Cette baignoire est exclusivement compatible avec le Bath&Co support.
- Cette aide au bain non autonome est exclusivement compatible avec la baignoire Bath&Co.
- Vérifiez toujours la fixation et la stabilité de l'adaptateur de siège dans la baignoire.
- Vérifiez toujours la fixation et la stabilité de la baignoire sur le support.
- Assurez-vous que le bouchon de vidange d'eau est correctement inséré.

ASSEMBLAGE :

Avant de procéder, assurez-vous que l'assemblage est effectué par une ou plusieurs personnes adultes et que si des enfants sont présents, ils sont maintenus à une distance de sécurité pendant le montage de l'appareil produit.

L'ASSEMBLAGE DU CADRE :

1. Insérer les pieds inférieurs A et B dans la partie supérieure du cadre.
2. Installer le plateau sur les pieds A et B, en insérant les vis dans les fentes appropriées.
3. S'assurer que le cadre est complètement sorti jusqu'à ce que les deux mécanismes de verrouillage soient bloqués (point 12). Insérez ensuite les pieds inférieurs C et D dans la partie supérieure du cadre, en insérant les vis dans les fentes appropriées du plateau.
4. Installer la barre stabilisatrice en la vissant sur les pieds C et B à l'aide des vis E.

ASSEMBLAGE DE LA TABLE À LANGER :

5. Avant de procéder, assure-toi que la barre de support de la table à langer est positionnée à l'extérieur du châssis.
6. Installe la table à langer en veillant à ce que la barre de support soit orientée vers le haut de la table à langer, là où se trouve l'étiquette d'avertissement au dos de la table à langer, comme le montre la fig. 6. Fixe la barre à l'arrière de la table à langer à l'aide des connecteurs F, comme le montre la fig. 6, en serrant les vis G à l'aide de la clé Allen H.

PLATEAU DE MONTAGE/DÉMONTAGE ET ADAPTATEUR DE SIÈGE :

7. Installez le plateau en accouplant les deux boîtiers, situés au centre de ses longs côtés, aux deux boutons les dispositifs de blocage situés sur le cadre, comme illustré à la fig. 7. Pour s'assurer que le montage est correct, un "clic" confirme le verrouillage du plateau. Pour retirer le plateau du cadre, appuyez sur les deux boutons et soulever ce dernier.
8. Si nécessaire, installez l'adaptateur de siège, en veillant à ce que le siège d est parfaitement adapté à celui qui se trouve sur le plateau, comme le montre l'illustration ci-dessous. fig. 8. Avant toute utilisation, assurez-vous que l'adaptateur est stable, correctement installé et que les deux Les pieds de support de ces derniers sont en contact avec la surface inférieure du plateau.

UTILISER :

Assurez-vous que tous les utilisateurs sont familiarisés avec le fonctionnement du produit.

ATTENTION : Avant l'utilisation, retirez et éliminez tous les sacs en plastique et toutes les pièces de rechange. les éléments qui font partie de l'emballage du produit, lorsqu'il est nécessaire de les stocker, les tenir à l'écart hors de portée des enfants.

Avant toute utilisation, assurez-vous que les deux systèmes d'ouverture du cadre sont correctement verrouillés. en position "2" (point 12) et que toutes les roues sont bloquées (point 11). Ne pas déplacer le produit pendant l'utilisation.

Placez la table à langer horizontalement sur le cadre, en l'amenant dans sa position d'utilisation.

Assurez-vous toujours que les quatre sangles sont fixées à l'aide des boutons "a" avant de les utiliser, en les accrochant sur le côté extérieur du cadre, comme le montre la figure 9.

Lorsque la table à langer n'est pas utilisée, placez-la toujours à côté du châssis, en veillant à ce que afin de disposer de l'espace nécessaire pour effectuer l'opération. Veillez à toujours fixer les deux les sangles supérieures à l'aide des boutons spéciaux "b", en les faisant passer à l'extérieur du cadre et en les attachant à l'intérieur du cadre, comme le montre la figure 10.

BLOCAGE/DÉVERROUILLAGE DES ROUES :

Bloquez les roues en abaissant le levier situé sur chacune d'elles, comme indiqué sur la fig. 11. Pour déverrouiller les roues en soulevant le même levier vers le haut.

Veillez toujours à ce que toutes les roues soient verrouillées lorsque l'unité de changement est utilisée.

L'OUVERTURE ET LA FERMETURE DU CADRE :

Pour éviter les blessures, veillez à ce que l'enfant soit maintenu à une distance appropriée lors de l'ouverture et de la fermeture du produit. Avant de poursuivre, retirez le plateau et l'adaptateur (étapes 7-8) et place la table à langer à côté du châssis, en veillant à ce que ce dernier soit correctement fixé au châssis (étape 10).

GARANTIE CONVENTIONNELLE

OUVERTURE: Pour ouvrir complètement le cadre, soulève simultanément les deux leviers des mécanismes de verrouillage et écarte le cadre, en veillant à ce que les deux systèmes soient verrouillés en position "2".

FERMETURE EN POSITION D'ÉQUILIBRE: Pour permettre au produit de rester en équilibre lors de la fermeture du cadre, veiller à tourner toutes les roues vers l'extérieur, comme indiqué sur la fig. 13. toutes les roues vers l'extérieur, comme le montre la fig. 13.

Ensuite, soulève les deux systèmes de verrouillage et comprime le cadre, en veillant à ce que les deux systèmes soient verrouillés en position "1"

ENTRETIEN ET LE NETTOYAGE

- Vérifier régulièrement l'état et le montage correct de tous les composants du produit,
- en cas de dommage, de casse ou de dysfonctionnement, ne pas utiliser le produit.
- Nettoyer régulièrement le produit.

Changement d'unité :

- Le produit peut être nettoyé avec un chiffon humide et un détergent neutre. Sécher soigneusement.
- N'utilise pas de solvants, de produits abrasifs ou corrosifs sur les surfaces.
- Les parties métalliques doivent toujours être séchées après utilisation et nettoyage pour éviter l'oxydation.

Baignoire :

- Tiens la baignoire éloignée des sources de chaleur.
- N'utilise pas de solvants, de produits abrasifs ou corrosifs sur les surfaces.
- Après utilisation, nettoie la baignoire avec de l'eau tiède et un détergent neutre. Sécher soigneusement.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Le contenu indiqué ci-dessous entrera en vigueur à partir du 01.01.2005 et substitue à tout titre et entièrement tout message antérieur concernant la garantie Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIE CONVENTIONNELLE

Foppa Pedretti S.p.A. ayant siège à Grumello del Monte (Italie) via Volta 11, garantit directement au consommateur ce produit, neuf de fabrication et sans défauts de matériaux, de projet et de fabrication et qu'il est conforme aux caractéristiques qu'elle déclare.

La présente garantie conventionnelle est valable dans tous les pays membres de l'union européenne, elle n'exclut ni ne limite les droits du consommateur conformément aux normes impératives en vigueur en ce qui concerne le vendeur du Produit.

Pour bénéficier de cette garantie conventionnelle, le **Consommateur devra ramener le Produit défectueux au vendeur**, en lui présentant la preuve de l'achat du produit sur lequel il résulte d'une façon lisible l'adresse du vendeur, la date de l'achat du produit, tampon et signature du vendeur et l'indication du produit même ou dans l'alternative, le ticket de caisse, non modifié sur lequel résultent clairement les mêmes informations. La garantie conventionnelle a une validité de douze (12) mois à partir de la date de l'achat du produit. Pendant cette période **Foppa Pedretti S.p.A.** réparera ou substituera, selon son jugement, le produit défectueux.

La garantie conventionnelle est accordée à l'acheteur final du produit (consommateur) et n'exclut ni ne limite les droits impératifs du consommateur même, comme prévus par la loi et/ou les droits que le consommateur peut vanter contre le vendeur/revendeur du produit.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE CONVENTIONNELLE.

La garantie conventionnelle exclut les dommages apportés au produit quand les causes sont les suivantes : usage non conforme aux dispositions contenues sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, chocs et chutes, exposition du produit à l'humidité ou à des conditions thermiques ou ambiants extrêmes ou changement brusque de ces conditions, corrosions, oxydation, modifications ou réparations du produit non autorisées, réparations avec l'utilisation de pièces de rechange non autorisées, usage impropre, mauvais ou manque d'entretien, entretien impropre par rapport à ce qui est indiqué sur le feuillet d'instructions d'utilisation et montage, montage incorrect, accidents, action de nourriture ou de boisson, action de produits chimiques, causes de force majeure.

Dans tous les cas **Foppa Pedretti S.p.A.** décline **toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses divers au produit, quand ces dommages ont pour cause la négligence des dispositions, recommandations et avertissements contenus dans le manuel ou dans l'alternative sur le feuillet d'instructions utilisation et montage qui accompagne chaque Produit destiné au propriétaire utilisateur** (comme par exemple dans le cas des lits d'enfant: "Surveillez constamment l'enfant. Contrôler que les draps et les couvertures ne couvrent pas la tête de l'enfant...").

Foppa Pedretti S.p.A. décline en outre **toute responsabilité quant aux dommages aux personnes et aux choses quand la rupture de ses produits est causée par la détérioration des composants du Produit sujets à l'usure.** Sont considérés comme composants sujets à l'usure tous les composants en matière plastique.

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

Wickelkommode

ACHTUNG

- **WARNUNG: Lass das Kind nicht unbeaufsichtigt.**
- Vergewissere dich immer, dass alle Komponenten richtig zusammengebaut und gesichert sind und überprüfe sie regelmäßig vor der Benutzung.
- Das Unternehmen übernimmt keine Haftung für die unsachgemäße Verwendung des Produkts.
- Achte auf die Gefahr von offenem Feuer und anderen starken Wärmequellen wie Elektro- oder Gasbrennern in unmittelbarer Nähe der Wickelkommode.
- Vergewissere dich immer, dass die Räder verriegelt sind, wenn die Wickelkommode in Gebrauch ist.
- Dieses Produkt ist für Kinder von der Geburt bis zu einem Alter von 12 Monaten und einem Gewicht von bis zu 11 kg geeignet.
- Die maximal zulässige Belastung der Bodenwanne beträgt 7 kg bei gut verteiltem Gewicht.
- Zusätzliche Teile oder Ersatzteile für das Produkt müssen ausschließlich vom Händler angefordert und geliefert werden.
- Benutze die Wickelkommode nicht, wenn eine Komponente oder ein Teil kaputt, beschädigt, gerissen ist oder fehlt.
- Lass nicht zu, dass mehr als ein Kind die Wickelkommode benutzt; das Produkt ist nur für ein Kind ausgelegt.
- Um Verletzungen zu vermeiden, stelle sicher, dass das Kind beim Öffnen und Schließen des Produkts ferngehalten wird.
- Achte darauf, dass der Platz über dem Produkt ausreichend ist (keine Regale, Möbel usw.), um eine Verletzungsgefahr zu vermeiden.
- Bewege das Produkt nicht, wenn das Kind darauf sitzt.
- Erlaube deinem Kind nicht, mit diesem Produkt zu spielen.


Badebottich

- **WARNUNG: Das Produkt ist keine Sicherheitsvorrichtung.**
- **GEFAHR – Ihr Kind kann leicht ertrinken, wenn es alleine gelassen wird**
- **WARNUNG - GEFAHR DES ERTRINKENS.**

AVVERTENZE

- A. Kinder ertrinken beim Baden.
- B. Kinder können in sehr kurzer Zeit in nur 2 cm tiefem Wasser ertrinken.
- C. Bleib während des Badens immer in Kontakt mit deinem Kind.
- D. Lass dein Kind nie unbeaufsichtigt im Bad, auch nicht für ein paar Augenblicke.
Wenn du den Raum verlassen musst, nimm das Kind mit.

ACHTUNG:

- Achte beim Baden darauf, dass der Wasserstand nie über dem Bauchnabel des Kindes liegt.
- Das MAX-Symbol  auf der Innenseite der Wanne zeigt den maximal zulässigen Wasserstand an.
- Bei Babys und Kleinkindern besteht die Gefahr, dass sie beim Waschen ertrinken.
- Benutze dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Oberfläche, die nicht für dieses Produkt vorgesehen ist.
- Benutze dieses Produkt nicht in einer Badewanne mit unebener Oberfläche.
- Um Verbrühungen durch heißes Wasser zu vermeiden, stelle das Produkt so auf, dass das Kind die Heißwasserzufuhr nicht erreichen kann.
- Prüfe immer die Wassertemperatur, bevor du dein Kind badest.
- Die typische Wassertemperatur für das Baden eines Kindes liegt zwischen 35°C und 38°C.
- Überprüfe vor dem Gebrauch immer die Stabilität des Produkts.
- Benutze das Produkt nicht, wenn irgendwelche Teile kaputt sind oder fehlen.
- Zusätzliche oder ersetzende Komponenten und Ersatzteile für das Produkt sollten nur vom Händler angefordert und geliefert werden.
- Das Zubehör zu diesem Produkt ist nur mit diesem Produkt kompatibel.
- Der Sitzadapter kann von der Geburt an verwendet werden, bis sich das Kind selbstständig aufsetzen kann.
- Achte darauf, dass du das Tablett auf eine flache, stabile und sichere Oberfläche stellst.
- Lege das Baby NICHT mit dem Bauch zur Unterseite des Tablett.
- Aus Sicherheitsgründen sollte das Tablett nur für ein Kind geeignet sein.
- Hebe das Tablett NICHT an, wenn das Kind darin liegt.
- Hebe das Tablett NICHT an, wenn es mit Wasser gefüllt ist.
- Die Wanne ist nicht für den Gebrauch im Freien geeignet. Sie darf nicht als Schwimmmatte oder für einen anderen Zweck als den, für den sie entwickelt wurde, verwendet werden.
- Benutze sie NICHT ohne die Aufsicht eines Erwachsenen.
- Erlaube keinem anderen (auch älteren) Kind, einen Erwachsenen zu ersetzen.
- Entleere die Wanne erst, nachdem du das Kind herausgenommen hast, und lasse das Wasser nur in einen dafür vorgesehenen Abfluss ab (Toilette, Bidet,

- Waschbecken, Badewanne usw.).
- Überprüfen Sie stets die Befestigung und Stabilität des Sitzadapters in der Badewanne.
 - Überprüfen Sie immer die Befestigung und Stabilität der Badewanne auf dem Ständer.
 - Diese Badewanne kann im Stehen benutzt werden, bis das Kind versucht, selbst aufzustehen.
 - Der Sitzadapter kann ab der Geburt verwendet werden, bis das Kind selbstständig sitzen kann.
 - Diese Badewanne ist ausschließlich mit dem Bath&Co-Ständer kompatibel.
 - Diese nicht eigenständige Badehilfe ist ausschließlich mit der Badewanne von Bath&Co kompatibel.
 - Vergewissere dich, dass der Wasserablassstopfen richtig eingesetzt ist.

MONTAGE:

Bevor du fortfährst, vergewissere dich, dass der Zusammenbau von einem oder mehreren Erwachsenen durchgeführt wird und dass Kinder, falls sie anwesend sind, während des Zusammenbaus des Produkts in einem sicheren Abstand gehalten werden.

RAHMEN-MONTAGE:

1. Setze die unteren Beine A und B in den oberen Teil des Rahmens ein.
2. Befestige das Tablett an den Beinen A und B, indem du die Schrauben in die entsprechenden Schlitzte einführst.
3. Achte darauf, den Rahmen vollständig zu spreizen, bis die beiden Verriegelungsmechanismen eingerastet sind (Schritt 12). Setze dann die unteren Beine C und D in den oberen Teil des Rahmens ein und führe die Schrauben in die entsprechenden Schlitzte des Tablett ein.
4. Montiere die Stabilisierungstange, indem du sie mit den Schrauben E in die Beine C und B schraubst.

MONTAGE DES WICKELTISCHES:

5. Bevor du fortfährst, vergewissere dich, dass die Stützstange des Wickeltisches an der Außenseite des Fahrgestells angebracht ist.
6. Baue den Wickeltisch ein und achte darauf, dass die Stützstange zur Oberseite des Wickeltischs zeigt, wo sich das Warnschild auf der Rückseite des Wickeltischs befindet (siehe Abb. 6). Befestige die Stange mit den Verbindern F an der Rückseite des Wickeltischs, wie in Abb. 6 gezeigt, indem du die Schrauben G mit dem Inbusschlüssel H anziehst.

MONTAGE-/DEMONTAGESCHALE UND SITZADAPTER:

7. Setze das Tablett ein, indem du die beiden Gehäuse, die sich in der Mitte der Längsseiten des Tablett befinden, mit den beiden Verriegelungsknöpfen am Rahmen verbindest, wie in Abb. 7 dargestellt. Vergewissere dich, dass das Tablett richtig eingebaut ist; ein "Klick" bestätigt, dass das Tablett verriegelt ist. Um das Tablett aus dem Rahmen zu nehmen, drückst du die beiden Verriegelungsknöpfe und hebst das Tablett hoch.
8. Wenn nötig, setze den Sitzadapter ein und achte darauf, dass der Sitz des Ablaufschlauchs genau auf den Sitz des Tablett passt (siehe Abb. 8). Vergewissere dich vor der Benutzung, dass der Adapter stabil und richtig installiert ist und dass seine beiden Stützfüße mit der Unterseite des Tablett in Kontakt sind. Vergewissere dich während des Gebrauchs, dass der Abflussschlauch in der richtigen Aufnahme sitzt.

WARTUNG UND REINIGUNG

VERWENDEN:

Stelle sicher, dass alle Benutzer/innen mit der Bedienung des Produkts vertraut sind.

ACHTUNG: Entferne vor dem Gebrauch alle Plastiktüten und alle Gegenstände, die zur Produktverpackung gehören, und entsorge sie, wenn sie aufbewahrt werden müssen, außerhalb der Reichweite von Kindern. Vergewissere dich vor der Benutzung, dass beide Rahmenöffnungssysteme in der Position "2" (Punkt 12) korrekt verriegelt sind und dass alle Räder blockiert sind (Punkt 11). Bewege das Produkt während des Gebrauchs nicht.

Lege den Wickeltisch waagrecht auf das Gestell und bringe ihn in die richtige Position für die Benutzung. Vergewissere dich vor der Benutzung immer, dass die vier Gurte mit den speziellen "a"-Knöpfen befestigt sind, indem du sie an der Außenseite des Fahrgestells einhakst, wie in Abb. 9 gezeigt. Wenn der Wickeltisch nicht in Gebrauch ist, stelle ihn immer neben das Fahrgestell und achte darauf, dass genügend Platz dafür vorhanden ist. Achte darauf, die beiden oberen Gurte mit den Spezialknöpfen "b" zu befestigen, indem du sie durch die Außenseite des Rahmens führst und sie an den Knöpfen auf der Innenseite des Rahmens einhakst, wie in Abb. 10 gezeigt.

RADVERRIEGELUNG/-ENTRIEGELUNG:

Verriegele die Räder, indem du den Hebel an jedem Rad senkst, wie in Abb. 11 dargestellt.

Um die Räder zu entriegeln, hebst du denselben Hebel nach oben.

Vergewissere dich immer, dass alle Räder verriegelt sind, wenn die Wickelkommode in Gebrauch ist.

ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DES RAHMENS:

Um Verletzungen zu vermeiden, achte darauf, dass das Kind beim Öffnen und Schließen des Produkts einen angemessenen Abstand einhält.

Bevor du fortfährst, nimmst du das Tablett und den Adapter ab (Schritte 7-8) und stellst den Wickeltisch neben das Fahrgestell, wobei du sicherstellst, dass dieser ordnungsgemäß am Fahrgestell befestigt ist (Schritt 10).

ÖFFNEN: Um den Rahmen vollständig zu öffnen, hebst du die beiden Hebel der Verriegelungsmechanismen gleichzeitig an und spreizt den Rahmen auseinander, wobei du darauf achtest, dass beide Systeme in Position "2" verriegelt sind.

SCHLIESSEN IN GLEICHGEWICHTSPOSITION: Damit das Produkt beim Schließen des Rahmens im Gleichgewicht bleibt, stelle sicher, dass alle Räder nach außen gedreht sind, wie in Abb. 13 gezeigt. Hebe dann die beiden Verriegelungssysteme an und drücke den Rahmen zusammen, wobei du sicherstellen musst, dass beide Systeme in der Position "1" verriegelt sind.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Überprüfe regelmäßig den Zustand und die korrekte Montage aller Produktkomponenten, Im Falle von Beschädigungen, Brüchen oder Fehlfunktionen darf das Produkt nicht verwendet werden.
- Reinige das Produkt regelmäßig.

Wickelkommode:

- Das Produkt kann mit einem feuchten Tuch und einem neutralen Reinigungsmittel gereinigt werden. Trockne es gründlich ab.
- Verwende keine Lösungsmittel, Scheuermittel oder ätzende Produkte auf den Oberflächen.
- Metallteile sollten nach Gebrauch und Reinigung immer getrocknet werden, um Oxidation zu vermeiden.

Badebottich:

- Halte die Wanne von Wärmequellen fern. Verwende keine Lösungsmittel, Scheuermittel oder ätzende Produkte auf den Oberflächen.
- Reinige die Wanne nach dem Gebrauch mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel.
- Trockne sie gründlich ab.

VERTRAGSMÄSSIGE HERSTELLERGARANTIE

Der unten angegebene Wortlaut tritt am 01.01.2005 in Kraft und ersetzt in jeder Weise und vollständig alle vorhergehenden Garant ie-Mitteilungen der Foppa Pedretti S.p.A.

VERTRAGSMÄSSIGE HERSTELLERGARANTIE

Foppa Pedretti S.p.A. mit Sitz in Grumello del Monte (Italien) Via Volta 11, gewährleistet dem Verbraucher direkt, dass dieser fabrikneue Artikel keine Materialmängel in der Entwicklung und Herstellung aufweist und mit den vom Hersteller angegebenen Eigenschaften übereinstimmt.

Die vorliegende Garantie ist in allen Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaft gültig und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt.

Um die vorliegende Garantie in Anspruch nehmen zu können, **muss der Verbraucher den fehlerhaften Artikel an den Verkäufer zurücksenden** und dabei einen Kaufbeleg vorlegen auf dem die Adresse des Verkäufers, das Kaufdatum mit Stempel und Unterschrift des Verkäufers zu erkennen ist, sowie die eigentliche Artikelbezeichnung, alternativ gilt auch der unveränderte Kassenbon auf dem die genannten Angaben klar zu erkennen sind.

Die vertragsmäßige Garantie des Herstellers hat eine Gültigkeit von zwölf (12) Monaten ab Kaufdatum. Während dieser Zeit repariert oder ersetzt **Foppa Pedretti S.p.A.** das fehlerhafte Teil nach eigenem Ermessen. Die vertragsmäßige Garantie wird dem Endabnehmer des Produktes (Verbraucher) gewährleistet und schließt die gemäß den zwingenden Gesetzesnormen gültigen Verbraucherrechte weder aus noch werden diese dadurch eingeschränkt, gleiches gilt für Rechte, die der Verbraucher gegenüber dem Verkäufer des Produktes geltend machen kann.

AUSSCHLIESSUNGEN VON DER VERTRAGSMÄSSIGEN GARANTIE.

Die vertragsmäßige Garantie gilt nicht für Schäden am Produkt, die durch folgendes hervorgerufen werden: Nicht in den Gebrauchsanweisungen vorgesehener Gebrauch und Montage, Stöße und Stürze, Aussetzung extremer Raum- und Witterungsverhältnisse oder Feuchtigkeit oder plötzliche Veränderungen der Bedingungen, Korrosion, Oxidation, unerlaubte Veränderungen oder Reparaturen, Reparaturen mit unzulässigen Ersatzteilen, unsachgemäßer Gebrauch, schlechte oder fehlende Instandhaltung, unsachgemäße

Instandhaltung oder nicht den Anweisungen entsprechend, unsachgemäße Montage, Unfälle, Auswirkungen von Lebensmitteln und Getränken, Auswirkungen von chemischen Produkten, höhere Gewalt.

In jedem Fall übernimmt Foppa Pedretti S.p.A keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, die nicht vom Produkt hervorgerufen werden, sondern durch Nachlässigkeit gegenüber den Vorschriften, Empfehlungen, Anweisungen, die im Handbuch enthaltenen sind oder alternativ in der

„Anleitung zum Gebrauch und zur Montage“, welche jedem Produkt anliegen und für den Besitzer/Benutzer bestimmt sind. (beispielsweise im Fall des Kinderbettchens: "Lassen Sie das Kind nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie darauf, dass keine Laken oder Decken den Kopf des Kindes bedecken...").

Foppa Pedretti S.p.A. übernimmt keine Verantwortung für Schäden an Personen oder Sachen, wenn die Beschädigung der Produkte durch eine Abnutzung der verschleißenden Produktbestandteile hervorgerufen wird. Als Verschleißteile gelten alle Bestandteile aus Plastik.

IMPORTANTE LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

Cambiador

ATENCIÓN

- **ADVERTENCIA: No deje al niño sin vigilancia.**
- Antes de su uso, asegúrese siempre de que todos los componentes están montados y fijados correctamente y comprobados con regularidad.
- La empresa no se hace responsable del uso indebido del producto.
- Tenga en cuenta el riesgo de fuegos abiertos y otras fuentes de calor intenso, como fuegos eléctricos, fuegos de gas, etc., en las inmediaciones del cambiador.
- Asegúrese siempre de que las ruedas estén bloqueadas cuando se utilice el cambiador.
- Este producto es adecuado para niños desde el nacimiento hasta los 12 meses de edad, hasta los 11 kg de peso.
- La carga máxima admisible para la bandeja inferior es de 7 kg de peso bien distribuido.
- Cualquier componente adicional o de sustitución y las piezas de repuesto del producto deben ser solicitadas y suministradas exclusivamente por el distribuidor.
- No utilice el cambiador si algún componente o pieza está r o t o , dañado, desgarrado o falta.
- No permita q u e l o utilice más de un n i ñ o ; el producto está diseñado para un solo niño.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado al abrir y cerrar el producto.
- Para evitar el riesgo de lesiones, asegúrese de que el espacio sobre el producto es adecuada (sin estanterías, muebles, etc.).
- No mueva el producto cuando el niño esté.

Bañera


- **ADVERTENCIA: El producto no es un dispositivo de seguridad.**
- **PELIGRO - El niño puede ahogarse si se deja solo.**
- **ATENCIÓN - PELIGRO DE AHOGAMIENTO**
 - A. Niños ahogados mientras se bañaban.
 - B. Los niños pueden ahogarse en muy poco tiempo en cantidades de agua tan

ADVERTENCIAS

pequeños como 2 cm.

- c. Permanezca siempre en contacto con su hijo durante el baño.
- d. No deje nunca al niño solo en el cuarto de baño, ni siquiera por unos instantes. Si necesitas salir de la habitación, llévate al niño contigo.

ADVERTENCIA:

- Durante el baño, nunca dejes que el nivel del agua esté por encima del ombligo del niño.
- El símbolo MAX  en el interior de la bandeja indica el nivel máximo de agua permitido.
- Los bebés y los niños pequeños corren el riesgo de ahogarse cuando se lavan.
- No utilice nunca este producto sobre una superficie elevada no prevista para este producto.
- No utilice este producto en una bañera con una superficie irregular.
- Para evitar quemaduras por agua caliente, coloque el producto de forma que el niño no pueda alcanzar el suministro de agua caliente.
- Compruebe siempre la temperatura del agua antes de bañar a tu hijo.
- La temperatura típica del agua para bañar a un niño oscila entre 35 °C y 38 °C.
- Compruebe siempre la estabilidad del producto antes de utilizarlo.
- No utilice el producto si falta algún componente o está roto.
- Cualquier componente adicional o de sustitución y las piezas de repuesto del producto deben ser solicitadas y suministradas exclusivamente por el distribuidor.
- Los accesorios de este producto sólo son compatibles con él.
- Asegúrate de colocar la bandeja sobre una superficie plana, estable y segura.
- NO coloque al niño con el vientre mirando hacia el fondo de la bandeja.
- Por razones de seguridad, en la bandeja sólo debe haber un niño.
- NO levante la bandeja cuando el niño esté colocado dentro.
- NO levante la bandeja cuando esté llena de agua.
- La bandeja no es apta para su uso en exteriores, no la utilice como alfombrilla flotante ni para ningún otro uso distinto de aquel para el que ha sido diseñada.
- NO utilizar sin la supervisión de un adulto.
- No permita que otro niño (incluso mayor) sustituya la presencia de un adulto.
- Vaciar el lavabo sólo después de sacar al niño, evacuar el agua por un desagüe adecuado (inodoro, bidé, lavabo, bañera, etc.).
- Esta bañera puede utilizarse de pie hasta que el niño intente ponerse de pie por sí mismo.
- El adaptador del asiento puede utilizarse desde el nacimiento hasta que el niño pueda sentarse sin ayuda.
- Esta bañera es compatible exclusivamente con el soporte Bath&Co.

MONTAJE / USO

- Esta ayuda para el baño independiente es exclusivamente compatible con la bañera Bath&Co.
- Compruebe siempre la fijación y estabilidad del adaptador del asiento en la bañera.
- Compruebe siempre la fijación y estabilidad de la bañera sobre el soporte.
- Asegúrese de que el tapón de vaciado de agua está correctamente colocado.

MONTAJE:

Antes de proceder, asegúrese de que el montaje sea realizado por una o más personas adultas y que, si hay niños presentes, se mantengan a una distancia de seguridad durante el montaje del producto.

MONTAJE DEL BASTIDOR:

1. Inserte las patas inferiores A y B en la parte superior del bastidor.
2. Instale la bandeja en las patas A y B, introduciendo los tornillos en las ranuras correspondientes.
3. Asegúrese de extender completamente el bastidor, hasta que los dos mecanismos de bloqueo queden bloqueados (punto 12). A continuación, inserte las patas inferiores C y D en la parte superior del bastidor, introduciendo los tornillos en las ranuras correspondientes de la bandeja.
4. Instale la barra estabilizadora atornillándola a las patas C y B con los tornillos E.

MONTAJE DEL CAMBIADOR:

5. Antes de proceder, asegúrese de que la barra de soporte cambiante está colocada en la parte exterior del bastidor.
6. Instale el cambiador, asegurándose de que la barra de apoyo esté orientada hacia la parte superior del cambiador, donde se encuentra la etiqueta de advertencia en la parte posterior del cambiador, como se muestra en la fig. 6. Fije la barra a la parte posterior del cambiador utilizando los conectores F, como se muestra en la fig. 6, apretando los tornillos G con la llave Allen H.

BANDEJA DE MONTAJE/DESMONTAJE Y ADAPTADOR DE ASIENTO:

7. Instale la bandeja acoplando los dos alojamientos, situados en el centro de los lados largos de la bandeja, a los dos botones de bloqueo del bastidor, como se indica en la fig. 7. Asegúrese de que el montaje es correcto; un "clic" confirmará que la bandeja está bloqueada. Para retirar la bandeja del marco, presione los dos botones de bloqueo y levante la bandeja.
8. Cuando sea necesario, instale el adaptador del asiento, asegurándose de que el asiento de la manguera de desagüe coincida perfectamente con el asiento de la bandeja, como se muestra en la Fig. 8. Antes del uso, asegúrese de que el adaptador esté estable, correctamente instalado y que sus dos pies de apoyo estén en contacto con la superficie inferior de la bandeja. Durante el uso, asegúrese de que la manguera de desagüe está asentada en el asiento correspondiente.

USO:

Asegúrese de que todos los usuarios están familiarizados con el funcionamiento del producto.

ADVERTENCIA: Antes del uso, retire y deseche las bolsas de plástico y todos los elementos que formen parte del embalaje del producto; cuando sea necesario guardarlos, manténgalos fuera del alcance de los niños.

Antes de utilizarlo, asegúrese de que los dos sistemas de apertura del marco estén correctamente bloqueados en su posición "2" (punto 12) y que todas las ruedas estén bloqueadas (punto 11). No mueva el producto durante su uso.

Coloque el cambiador horizontalmente sobre el bastidor, llevándolo a su posición de uso.

Antes del uso, asegúrese siempre de fijar las cuatro correas mediante los botones especiales "a", enganchándolas en el lado exterior del bastidor, como se muestra en la fig. 9.

Cuando el cambiador no esté en uso, colóquelo siempre al lado del chasis, asegurándose de que haya espacio suficiente para ello. Asegúrese siempre de fijar las dos correas superiores utilizando los botones especiales "b", pasándolas por el exterior del chasis y enganchándolas a los botones del interior del chasis, como se muestra en la fig. 10.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

BLOQUEO/DESBLOQUEO DE LAS RUEDAS:

Bloquee las ruedas bajando la palanca situada en cada rueda, como se muestra en la Fig. 11. Para desbloquear las ruedas, levante la misma palanca hacia arriba.

Asegúrese siempre de que todas las ruedas estén bloqueadas cuando se utilice el cambiador.

ABRIR Y CERRAR EL MARCO:

Para evitar lesiones, asegúrese de mantener al niño a una distancia adecuada al abrir y cerrar el producto. Antes de continuar, retire la bandeja y el adaptador (pasos 7-8) y coloque el cambiador junto al chasis, asegurándose de que este último esté correctamente fijado al chasis (paso 10).

APERTURA: Para abrir completamente el marco, levante simultáneamente las dos palancas de los mecanismos de bastidor y extienda el bastidor, asegurándose de que ambos sistemas queden bloqueados en la posición "2".

CIERRE EN POSICIÓN EQUILIBRADA: Para que el producto permanezca en posición equilibrada al cerrar el bastidor, asegúrese de girar todas las ruedas hacia afuera, como se muestra en la fig. 13. A continuación, levante los dos sistemas de cierre y comprima el bastidor, asegurándose de que ambos sistemas queden bloqueados en la posición "1".

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Compruebe periódicamente el estado y el correcto montaje de todos los componentes del producto, en caso de daños, rotura o mal funcionamiento, no utilice el producto.
- Limpie el producto periódicamente.

Cambiador:

- El producto puede limpiarse con un paño húmedo y un detergente neutro. Séquelo bien.
- No utilice disolventes ni productos abrasivos o corrosivos en ninguna de las superficies.
- Las piezas metálicas deben secarse siempre después de su uso y limpieza para evitar la oxidación.

Bañera:

- Mantenga el depósito alejado de fuentes de calor.
- No utilice disolventes ni productos abrasivos o corrosivos en ninguna de las superficies.
- Después del uso, limpie la bandeja con agua tibia y detergente neutro. Séquela bien.

GARANTÍA CONVENCIONAL

El contenido indicado a continuación entra en vigencia a partir del 01.01.2005 y substituye bajo cualquier concepto y totalmente cualquier mensaje anterior con referencia a la garantía prestada por Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTÍA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A. con sede en Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, garantiza directamente al Consumidor que este Producto, nuevo de fábrica, está exento de defectos en los materiales, en el proyecto y en la fabricación y que está fabricado conforme a las características declaradas por la misma.

La presente garantía convencional tiene validez en todos los Países Estados Miembros de la Unión Europea y no excluye ni limita los derechos del Consumidor según los efectos de las normas imperativas de ley con respecto al Vendedor del Producto.

Para hacer uso de la presente garantía convencional el **Consumidor deberá entregar el producto defectuoso al Vendedor**, presentándole la prueba de compra del Producto de la cual resulten de manera legible la dirección del Vendedor, la fecha de compra del Producto con el sello del Vendedor y la indicación del Producto mismo o, como alternativa, el recibo fiscal, no modificado, del cual resulten claramente las mismas informaciones.

La garantía convencional tiene validez por Doce (12) meses a partir de la fecha de compra del Producto. Durante este período **Foppa Pedretti S.p.A.** reparará o reemplazará, a su discreción, el Producto defectuoso. La garantía convencional se concede al comprador final del Producto (Consumidor) y no excluye ni limita los derechos imperativos del Consumidor mismo, como resultan previstos por la ley y/o los derechos que el Consumidor puede exhibir contra el Vendedor/Revendedor del Producto.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL.

La garantía convencional queda excluida por daños ocasionados al Producto debidos a las siguientes causas: uso no conforme a las disposiciones contenidas en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, choques y caídas, exposición del Producto a humedad o condiciones térmicas o ambientales extremas o a cambios repentinos de tales condiciones, corrosión, oxidación, modificaciones o reparaciones no autorizadas del Producto, reparaciones con uso de partes de repuesto no autorizadas, uso impropio, mal o inexistente mantenimiento, mantenimiento impropio con respecto a cuanto indicado en la ficha de instrucciones para el uso y el montaje, montaje incorrecto, accidentes, acciones de comidas o bebidas, acción de productos químicos, causas de fuerza mayor.

En cualquier caso **Foppa Pedretti S.p.A.** declina **toda responsabilidad por daños a personas o a cosas, diversas del Producto, cuando tales daños sean causado por negligencia respecto a las disposiciones/ recomendaciones/advertencias contenidas en el manual o, como alternativa, en la "Ficha de instrucciones para el uso y el Montaje" que acompaña cada Producto destinado al propietario/ usuario.** (meramente como ejemplo, en el caso del Producto Camita: "Vigilar constantemente al bebé. Controlar que la sábana y la manta no cubran la cabeza del bebé...").

Foppa Pedretti S.p.A. declina, además, **toda responsabilidad por daños a persone o a cosas cuando la rotura de sus productos sea causada por el deterioro de los componentes del Producto, sujetos a desgaste.** Se consideran componentes del Producto sujetos a desgaste todos los componentes de material plástico.

IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA CONSULTA

Mudança de unidade

ATENÇÃO

- **AVISO: Não deixar a criança sem vigilância**
- Antes de utilizar, certifique-se sempre de que todos os componentes estão montados e corretamente fixados e verificados regularmente.
- A empresa não se responsabiliza pela utilização incorrecta do produto.
- Tenha em atenção o risco de fogos abertos e outras fontes de calor forte, tais como fogos eléctricos, fogos a gás, etc., na proximidade imediata do aparelho de mudança de roupa.
- Assegurar sempre que as rodas estão bloqueadas quando o aparelho de mudança de roupa está a ser utilizado.
- Este produto é adequado para crianças desde o nascimento até aos 12 meses de idade e até aos 11 kg de peso.
- A carga máxima admissível para o tabuleiro inferior é de 7 kg de peso bem distribuído.
- Quaisquer componentes adicionais ou de substituição e peças sobressalentes para o produto devem ser solicitados e fornecidos exclusivamente pelo distribuidor.
- Não utilizar o aparelho de troca se algum componente ou peça estiver partido, danificado, rasgado ou em falta.
- Não permitir que mais do que uma criança o utilize; o produto foi concebido apenas para uma criança.
- Para evitar ferimentos, certifique-se de que a criança é mantida afastada ao abrir e fechar o produto.
- Para evitar o risco de ferimentos, certifique-se de que o espaço por cima do produto é adequado (sem prateleiras, móveis, etc.).
- Não deslocar o produto quando a criança estiver em cima dele.
- Não permita que o seu filho brinque com este produto.


Banheira

- **VISO: O produto não é um dispositivo de segurança.**
- **PERIGO – O seu filho pode afogar-se se for deixado sozinho.**
- **ATENÇÃO - PERIGO DE AFOGAMENTO**
 - A. Crianças afogadas durante o banho.

ADVERTÊNCIAS

- b. As crianças podem afogar-se em muito pouco tempo em quantidades de água tão pequeno quanto 2 cm.
- c. Mantenha-se sempre em contacto com o seu filho durante o banho.
- d. Nunca deixe a criança sem vigilância na casa de banho, mesmo que seja por alguns instantes. Se precisar de sair do quarto, leve a criança consigo.

AVISO:

- Durante o banho, nunca deixar que o nível da água fique acima do umbigo da criança.
- O símbolo MAX  no interior do tabuleiro indica o nível máximo de água permitido.
- Os bebés e as crianças pequenas correm o risco de se afogarem quando são lavados.
- Nunca utilize este produto numa superfície elevada não destinada a este produto.
- Não utilizar este produto numa banheira com uma superfície irregular.
- Para evitar escaldões provocados pela água quente, posicione o produto de forma a que a criança não possa alcançar a fonte de água quente.
- Verifique sempre a temperatura da água antes de dar banho ao seu filho.
- A temperatura típica da água para dar banho a uma criança situa-se entre 35°C e 38° C.
- Verificar sempre a estabilidade do produto antes de o utilizar.
- Não utilizar o produto se algum componente estiver partido ou em falta.
- Quaisquer componentes adicionais ou de substituição e peças sobressalentes para o produto devem ser solicitados e fornecidos exclusivamente pelo distribuidor.
- Os acessórios deste produto são compatíveis apenas com este produto.
- O adaptador de assento pode ser utilizado desde o nascimento até à criança consegue sentar-se sozinho.
- Certifique-se de que coloca o tabuleiro numa superfície plana, estável e segura.
- NÃO colocar a criança com a barriga virada para o fundo do tabuleiro.
- Por razões de segurança, o tabuleiro só pode conter uma criança.
- NÃO levantar o tabuleiro quando a criança é colocada no seu interior.
- NÃO levantar o tabuleiro quando este estiver cheio de água.
- NÃO utilizar sem a supervisão de um adulto.
- O tabuleiro não é adequado para utilização no exterior, não deve ser utilizado como tapete flutuante ou para qualquer outra utilização diferente daquela para que foi concebido.
- Não permitir que outra criança (mesmo mais velha) substitua a presença de um adulto.

MONTAGEM / UTILIZAÇÃO

- Só esvaziar o lavatório depois de retirar a criança, escoar a água para um ralo adequado (sanita, bidé, lavatório, banheira, etc.).
- Esta banheira pode ser utilizada em pé até ao momento em que a criança se tenta levantar sozinha.
- Adaptador de assento pode ser utilizado desde o nascimento até que a criança se consiga sentar sem ajuda.
- Esta banheira é compatível exclusivamente com o suporte Bath&Co.
- Este auxiliar de banho não independente é exclusivamente compatível com a banheira Bath&Co.
- Verifique sempre a fixação e estabilidade do adaptador do assento na banheira.
- Verifique sempre a fixação e estabilidade da banheira no suporte.
- Certifique-se de que o bujão de drenagem de água está corretamente inserido.

MONTAGEM:

Antes de prosseguir, certifique-se de que a montagem é efectuada por um ou mais adultos e que, se estiverem presentes crianças, estas são mantidas a uma distância segura durante a montagem do produto.

MONTAGEM DO QUADRO:

1. Introduzir os pés inferiores A e B na parte superior do quadro.
2. Instale o tabuleiro nas pernas A e B, inserindo os parafusos nas ranhuras adequadas.
3. Não te esqueça de abrir completamente a estrutura, até que os dois mecanismos de bloqueio estejam bloqueados (ponto 12). Em seguida, insere os pés inferiores C e D na parte superior da estrutura, introduzindo os parafusos nas ranhuras adequadas do tabuleiro.
4. Instalar a barra estabilizadora, aparafusando-a às pernas C e B com os parafusos E.

MONTAGEM DO TROCADOR:

5. Antes de prosseguir, certifique-se de que a barra de suporte de mudança está posicionada no exterior da estrutura.
6. Instale o fraldário, certificando-se de que a barra de apoio está orientada para a parte superior do fraldário, onde se encontra a etiqueta de aviso na parte de trás do fraldário, como mostra a fig. 6. Fixe a barra na parte de trás do trocador utilizando os conectores F, como mostra a fig. 6, apertando os parafusos G com a chave Allen H.

TABULEIRO DE MONTAGEM/DESMONTAGEM E ADAPTADOR DO BANCO:

7. Instalar o tabuleiro acoplando os dois alojamentos, situados no centro dos lados compridos do tabuleiro, aos dois botões de bloqueio da estrutura, como indicado na fig. 7. Certifique-se de que a montagem está correcta; um "clique" confirmará que o tabuleiro está bloqueado. Para retirar o tabuleiro da estrutura, prima os dois botões de bloqueio e levante o tabuleiro.
8. Quando necessário, instalar o adaptador de assento, certificando-se de que o assento da mangueira de escoamento está perfeitamente ajustado ao assento do tabuleiro, como mostra a Fig. 8. Antes da utilização, certifique-se de que o adaptador está estável, corretamente instalado e que os seus dois pés de apoio estão em contacto com a superfície inferior do tabuleiro. Durante a utilização, certificar-se de que a mangueira de escoamento está encaixada na sede adequada.

UTILIZAÇÃO:

Certifique-se de que todos os utilizadores estão familiarizados com o funcionamento do produto.

CUIDADO: Antes de utilizar, retirar e deitar fora os sacos de plástico e todos os artigos que fazem parte da embalagem do produto; se for necessário armazenar o produto, mantê-lo fora do alcance das crianças.

Antes da utilização, certificar-se de que ambos os sistemas de abertura do caixilho estão corretamente bloqueados na sua posição "2" (ponto 12) e que todas as rodas estão bloqueadas (ponto 11). Não deslocar o produto durante a utilização.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Colocar o fraldário horizontalmente sobre a estrutura, colocando-o na sua posição de utilização.

Antes de utilizar, certifique-se sempre de que fixa as quatro correias com os botões especiais "a", enganchando-as no lado exterior da armação, como mostra a fig. 9.

Quando o fraldário não estiver a ser utilizado, coloque-o sempre ao lado da estrutura, certificando-se de que existe espaço suficiente para o fazer. Fixe sempre as duas correias superiores com os botões especiais "b", passando-os pelo exterior do chassis e fixando-os nos botões do interior do chassis, como mostra a fig. 10.

BLOQUEIO/LIBERTAÇÃO DAS RODAS:

Bloquear as rodas baixando a alavanca situada em cada roda, como mostra a Fig. 11. Para desbloquear as rodas, levantar a mesma alavanca para cima.

Certifique-se sempre de que todas as rodas estão bloqueadas quando o aparelho de mudança de roupa está a ser utilizado.

ABRIR E FECHAR O QUADRO:

Para evitar ferimentos, certifique-se de que a criança é mantida a uma distância adequada ao abrir e fechar o produto.

Antes de prosseguir, retire o tabuleiro e o adaptador (passos 7-8) e coloque o trocador junto ao chassis, certificando-se de que este último está corretamente fixado ao chassis (passo 10).

ABERTURA: Para abrir completamente o quadro, levantar simultaneamente as duas alavancas dos mecanismos de bloqueio e estender o quadro, certificando-se de que ambos os sistemas estão bloqueados na posição "2".

FECHAMENTO EM POSIÇÃO DE EQUILÍBRIO: Para permitir que o produto permaneça em equilíbrio ao fechar o quadro, certifique-se de que roda todas as rodas para fora, como indicado na fig. 13.

Em seguida, levante os dois sistemas de bloqueio e comprima o quadro, certificando-se de que ambos os sistemas estão bloqueados na posição "1".

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Verificar regularmente o estado e a montagem correcta de todos os componentes do produto, em caso de dano, quebra ou mau funcionamento, não utilizar o produto.
- Limpar o produto periodicamente.

Mudança de unidade:

- O produto pode ser limpo com um pano húmido e um detergente neutro. Secar bem.
- Não utilizar solventes, produtos abrasivos ou corrosivos em nenhuma das superfícies.
- As peças metálicas devem ser sempre secas após a utilização e limpeza para evitar a oxidação.

Banheira:

- Manter o depósito afastado de fontes de calor.
- Não utilizar solventes, produtos abrasivos ou corrosivos em nenhuma das superfícies.
- Após a utilização, limpar o tabuleiro com água morna e detergente neutro. Secar bem.

GARANTIA CONVENCIONAL

O conteúdo abaixo indicado entra em vigor a partir de 1º de janeiro de 2005 e substitui completamente qualquer título e mensagem anterior referente à garantia prestada pela empresa Foppa Pedretti S.p.A.

GARANTIA CONVENCIONAL

Foppa Pedretti S.p.A., com sede em Grumello del Monte (Itália), Via Volta 11, garante diretamente ao consumidor que este produto, novo de fábrica, sem defeitos nos materiais, no projeto e na fabricação, está em conformidade com as características declaradas.

A presente garantia convencional, válida em todos os países membros da União Europeia, não exclui e não limita os direitos do Consumidor nos termos imperativos da lei em relação ao vendedor do Produto.

Para usufruir a presente garantia convencional, o **Consumidor deve levar o produto defeituoso ao Vendedor** e apresentar-lhe a prova de aquisição do produto, onde haja, de modo legível, o endereço do Vendedor, com a data da compra do produto, carimbo e assinatura do Vendedor, além da indicação do próprio produto ou, como alternativa, o recibo fiscal, não modificado, e que apresente de modo claro as mesmas informações mencionadas anteriormente.

A garantia convencional tem validade por doze (12) meses a partir da data de aquisição do produto. Durante este período, a empresa **Foppa Pedretti S.p.A.** conserta ou substitui o produto defeituoso, segundo sua discricão. A garantia convencional concedida ao comprador final do produto (consumidor) e não exclui e nem limita os direitos imperativos do próprio consumidor como previstos pela lei e ou direitos que o consumidor pode ter contra o Vendedor/Revendedor do produto.

EXCLUSÕES DA GARANTIA CONVENCIONAL.

A garantia convencional exclui os danos decorrentes pelas seguintes causas: uso não em conformidade com as disposições contidas no folheto de instruções para o uso e montagem, quedas e impactos, exposição do produto à humidade ou condições térmicas, ambientes extremos ou mudanças repentinas destas condições, corrosão, oxidação, modificações ou consertos não autorizados do produto, consertos efetuados com o uso de peças de reposição não autorizadas, uso impróprio, manutenção não efetuada ou efetuada de modo incorreto, manutenção imprópria em relação ao que foi indicado no folheto de instruções para o uso e a montagem, montagem não correta, acidentes, ações de alimentos ou bebidas, ações de produtos químicos e causas de força maior.

De qualquer modo, a empresa **Foppa Pedretti S.p.A.** **declina qualquer tipo de responsabilidade por danos causados às pessoas ou aos objetos, diferentes do produto, quando estes danos forem causados pela negligência das disposições/advertências contidas no manual, ou, como alternativa, no “Folheto de instruções para o uso e montagem” que acompanha todos os produtos destinados ao proprietário/ utilizador** (como exemplo meramente exemplificativo, no caso do produto “Caminha”: “Supervisione a criança constantemente. Controle para que os lençóis e as cobertas não cubram a cabeça da criança...”).

A empresa **Foppa Pedretti S.p.A.** **exime-se também de todos os tipos de responsabilidade por danos às pessoas ou objetos quando a rutura de seus produtos for causada pelo deterioramento dos produtos sujeito aos desgastes.** São considerados componentes do produto sujeitos a desgaste os componentes em material plástico.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Αλλαγή μονάδας

ΠΡΟΣΟΧΗ


- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε πάντα ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν συναρμολογηθεί και διορθώνονται σωστά και ελέγχονται τακτικά.
- Η εταιρεία δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση του προϊόντος.
- Λάβετε υπόψη σας τον κίνδυνο από ανοιχτές φωτιές και άλλες πηγές ισχυρής θερμότητας, όπως ηλεκτρικές φωτιές, φωτιές αερίου κ.λπ., σε άμεση γειτνίαση με τη μονάδα αλλαγής.
- Βεβαιώνεστε πάντα ότι οι τροχοί είναι κλειδωμένοι όταν η μονάδα αλλαγής είναι σε χρήση.
- Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για παιδιά από τη γέννηση έως 12 μηνών, έως 11 ετών βάρους kg.
- Το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο για τον κάτω δίσκο είναι 7 kg καλά κατανομημένου βάρους.
- Τυχόν πρόσθετα ή ανταλλακτικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά για το προϊόν πρέπει να ζητούνται και να παρέχονται αποκλειστικά από τον διανομέα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα αλλαγής εάν κάποιο εξάρτημα ή μέρος είναι σπασμένο, κατεστραμμένο, σχισμένο ή λείπει.
- Μην επιτρέπετε σε περισσότερα από ένα παιδιάνατο χρησιμοποιούν- το προϊόν έχει σχεδιαστεί για ένα μόνο παιδί.
- Για να αποφύγετε τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται μακριά όταν ανοίγει και κλείνει το προϊόν.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι ο χώρος πάνω από το προϊόν είναι επαρκής (χωρίς ράφια, έπιπλα κ.λπ.).
- Μην μετακινείτε το προϊόν όταν το παιδί βρίσκεται πάνω του.
- Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.

Μπανιέρα

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το προϊόν δεν είναι συσκευή ασφαλείας.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ - Το παιδί σας μπορεί να πνιγεί αν μείνει μόνο του.
- ΠΡΟΣΟΧΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΗΣΜΕΟΙΣΥ

- A. Παιδιά πνίγηκαν ενώ έκαναν μπάνιο.
- B. Τα παιδιά μπορούν να πνιγούν σε πολύ σύντομο χρονικό διάστημα σε ποσότητες νερού τόσο μικρό όσο 2 cm.
- C. Παραμένετε πάντα σε επαφή με το παιδί σας κατά τη διάρκεια του μπάνιου.
- D. Ποτέ μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη στο μπάνιο, έστω και για λίγα λεπτά. Αν χρειαστεί να βγείτε από το δωμάτιο, πάρτε το παιδί μαζί σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Όταν κάνετε μπάνιο, μην αφήνετε ποτέ τη στάθμη του νερού να βρίσκεται πάνω από τον αφαλό του παιδιού.
- Το σύμβολο MAX  στο εσωτερικό του δίσκου υποδεικνύει τη μέγιστη επιτρεπόμενη στάθμη νερού.
- Τα μωρά και τα μικρά παιδιά κινδυνεύουν να πνιγούν όταν πλένονται.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε υπερυψωμένη επιφάνεια που δεν προορίζεται για αυτό το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε μπανιέρα με ανώμαλη επιφάνεια.
- Για να αποφύγετε τα εγκαύματα από ζεστό νερό, τοποθετήστε το προϊόν με τέτοιο τρόπο ώστε το παιδί να μην μπορεί να φτάσει στην παροχή ζεστού νερού.
- Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού πριν κάνετε μπάνιο το παιδί σας.
- Η τυπική θερμοκρασία του νερού για το μπάνιο ενός παιδιού κυμαίνεται μεταξύ 35° C και 38° C.
- Ελέγχετε πάντα τη σταθερότητα του προϊόντος πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο εξάρτημα είναι σπασμένο ή λείπει.
- Τυχόν πρόσθετα ή ανταλλακτικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά για το προϊόν πρέπει να ζητούνται και να παρέχονται αποκλειστικά από τον διανομέα.
- Τα αξεσουάρ αυτού του προϊόντος είναι συμβατά μόνο με αυτό το προϊόν.
- Ο προσαρμογέας του καθίσματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τη γέννηση μέχρι το παιδί μπορεί να καθίσει μόνος του.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει το δίσκο σε επίπεδη, σταθερή και ασφαλή επιφάνεια.
- ΜΗΝ τοποθετείτε το παιδί με την κοιλιά προς το κάτω μέρος του δίσκου.
- Για λόγους ασφαλείας, ο δίσκος πρέπει να χωράει μόνο ένα παιδί.
- ΜΗΝ ανασηκώνετε το δίσκο όταν το παιδί είναι τοποθετημένο μέσα.
- ΜΗΝ ανασηκώνετε το δίσκο όταν είναι γεμάτος νερό.
- Ο δίσκος δεν είναι κατάλληλος για χρήση σε εξωτερικούς χώρους, μην τον χρησιμοποιείτε ως πλωτό στρώμα ή για οποιαδήποτε άλλη χρήση εκτός από αυτή για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- ΜΗΝ το χρησιμοποιείτε χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Μην επιτρέψετε σε άλλο παιδί (ακόμη και μεγαλύτερο) να αντικαταστήσει την παρουσία του ενός ενήλικα.

- Αδειάστε τη λεκάνη μόνο αφού αφαιρέσετε το παιδί, αποστραγγίζοντας το νερό σε κατάλληλη αποχέτευση (τουαλέτα, μπιντέ, νιπτήρα, μπανιέρα κ.λπ.).
- Αυτή η μπανιέρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην όρθια θέση όταν το παιδί προσπαθεί να σηκωθεί μόνο του.
- Ο προσαρμογέας καθίσματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τη γέννηση μέχρι το παιδί να μπορεί να καθίσει μόνο του.
- Αυτή η μπανιέρα είναι αποκλειστικά συμβατή με τη βάση Bath&Co.
- Αυτό το μη αυτόνομο βοήθημα μπάνιου είναι αποκλειστικά συμβατό με τη μπανιέρα Bath&Co.
- Ελέγχετε πάντα τη στερέωση και τη σταθερότητα του προσαρμογέα καθίσματος στη μπανιέρα.
- Ελέγχετε πάντα τη στερέωση και τη σταθερότητα της μπανιέρας στη βάση.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάλα αποστράγγισης νερού έχει τοποθετηθεί σωστά.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ:

Πριν προχωρήσετε, βεβαιωθείτε ότι η συναρμολόγηση πραγματοποιείται από έναν ή περισσότερους ενήλικες και ότι, εάν υπάρχουν παιδιά, αυτά κρατούνται σε ασφαλή απόσταση κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης του προϊόντος..

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΛΑΙΣΙΟΥ:

1. Τοποθετήστε τα κάτω πόδια Α και Β στο επάνω μέρος του πλαισίου.
2. Τοποθετήστε το δίσκο στα πόδια Α και Β, εισάγοντας τις βίδες στις κατάλληλες υποδοχές.
3. Φροντίστε να ανοίξετε πλήρως το πλαίσιο, μέχρι να ασφαλισουν οι δύο μηχανισμοί ασφάλισης (σημείο 12). Στη συνέχεια, Τοποθετήστε τα κάτω πόδια C και D στο επάνω μέρος του πλαισίου, εισάγοντας τις βίδες στις κατάλληλες υποδοχές του δίσκου.
4. Τοποθετήστε τη ράβδο σταθεροποιητή βιδώνοντας την στα πόδια C και Β με τις βίδες Ε.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΡΑΠΕΖΙ ΑΛΛΑΓΗΣ:

5. Πριν προχωρήσετε, βεβαιωθείτε ότι η ράβδος στήριξης αλλαγής είναι τοποθετημένη στο εξωτερικό του πλαισίου.
6. Εγκαταστήστε το τραπέζι αλλαξιέρας, φροντίζοντας ώστε η ράβδος στήριξης να είναι προσανατολισμένη προς την κορυφή του τραπεζιού αλλαξιέρας, όπου βρίσκεται η προειδοποιητική ετικέτα στο πίσω μέρος του τραπεζιού αλλαξιέρας, όπως φαίνεται στην εικ. 6. Συνδέστε τη ράβδο στο πίσω μέρος του τραπεζιού αλλαξιέρας χρησιμοποιώντας τους συνδέσμους F, όπως φαίνεται στην εικ. 6, σφίγγοντας τις βίδες G με το κλειδί Allen H.

ΔΙΣΚΟΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ/ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ:

7. Τοποθετήστε το δίσκο συνδέοντας τα δύο περιβλήματα, που βρίσκονται στο κέντρο των μακρών πλευρών του δίσκου, με τα δύο κουμπιά ασφάλισης στο πλαίσιο, όπως φαίνεται στην εικόνα 7. Βεβαιωθείτε για τη σωστή συναρμολόγησή ένα "κλικ" θα επιβεβαιώσει ότι ο δίσκος έχει ασφαλίσει. Για να αφαιρέσετε το δίσκο από το πλαίσιο, πιέστε τα δύο κουμπιά ασφάλισης και ανασηκώστε το δίσκο προς τα πάνω.
8. Όταν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε τον προσαρμογέα καθίσματος, φροντίζοντας η έδρα του σωλήνα αποστράγγισης να ταιριάζει απόλυτα με την έδρα του δίσκου, όπως φαίνεται στην Εικ. 8. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας είναι σταθερός, σωστά τοποθετημένος και ότι τα δύο πόδια στήριξης του βρίσκονται σε επαφή με την κάτω επιφάνεια του δίσκου. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας αποστράγγισης έχει τοποθετηθεί στην κατάλληλη έδρα.

ΧΡΗΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι χρήστες είναι εξοικειωμένοι με τη λειτουργία του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε και πετάξτε τις πλαστικές σακούλες και όλα τα αντικείμενα που αποτελούν μέρος της συσκευασίας του προϊόντος- όπου είναι απαραίτητη η αποθήκευση, φυλάξτε τα μακριά από παιδιά.

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι και τα δύο συστήματα ανοίγματος πλαισίου έχουν ασφαλίσει σωστά στη θέση τους.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

"2" (σημείο 12) και ότι όλοι οι τροχοί είναι κλειδωμένοι (σημείο 11). Μην μετακινείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Τοποθετήστε την αλλαξέρα οριζόντια στο πλαίσιο, φέρνοντάς την στη θέση χρήσης της.

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε ασφαλίσει τους τέσσερις ιμάντες με τα ειδικά κουμπιά "α", αγκιστρώνοντάς τους στην εξωτερική πλευρά του πλαισίου, όπως φαίνεται στην εικόνα 9.

Όταν το τραπέζι αλλαγής ρούχων δεν χρησιμοποιείται, τοποθετήστε το πάντα δίπλα στο πλαίσιο, φροντίζοντας να υπάρχει αρκετός χώρος για να το κάνετε. Φροντίστε πάντα να στερεώνετε τους δύο επάνω ιμάντες χρησιμοποιώντας τα ειδικά κουμπιά "b", περνώντας τους από το εξωτερικό του πλαισίου και στερεώνοντάς τους στα κουμπιά στο εσωτερικό του πλαισίου, όπως φαίνεται στην εικ. 10.

ΚΛΕΙΔΩΜΑ/ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΗ ΤΡΟΧΟΥ:

Κλειδώστε τους τροχούς κατεβάζοντας το μοχλό που βρίσκεται σε κάθε τροχό, όπως φαίνεται στην Εικ. 11. Για να ξεκλειδώσετε τους τροχούς, σηκώστε τον ίδιο μοχλό προς τα πάνω.

Βεβαιώνετε πάντα ότι όλοι οι τροχοί είναι κλειδωμένοι όταν η μονάδα αλλαγής είναι σε χρήση.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΑΙ ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ:

Για να αποφύγετε τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται σε κατάλληλη απόσταση όταν ανοίγει και κλείνει το προϊόν. Πριν προχωρήσετε, αφαιρέστε το δίσκο και τον προσαρμογέα (βήματα 7-8) και τοποθετήστε την αλλαξέρα δίπλα στο πλαίσιο, διασφαλίζοντας ότι το τελευταίο είναι σωστά στερεωμένο στο πλαίσιο (βήμα 10).

ΑΝΟΙΓΜΑ: Για να ανοίξετε πλήρως το πλαίσιο, σηκώστε ταυτόχρονα τους δύο μοχλούς των μηχανισμών ασφάλισης. και απλώστε το πλαίσιο, εξασφαλίζοντας ότι και τα δύο συστήματα έχουν κλειδώσει στη θέση "2".

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΣΕ ΙΣΟΡΡΟΠΗΜΕΝΗ ΘΕΣΗ: Για να μπορέσει το προϊόν να παραμείνει σε ισορροπία κατά το κλείσιμο του πλαισίου, βεβαιωθείτε ότι έχετε στρέψει όλους τους τροχούς προς τα έξω, όπως φαίνεται στην εικ. 13. Στη συνέχεια, ανασηκώστε τα δύο συστήματα ασφάλισης και συμπιέστε το πλαίσιο, διασφαλίζοντας ότι και τα δύο συστήματα έχουν κλειδώσει στη θέση "1".

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση και τη σωστή συναρμολόγηση όλων των εξαρτημάτων του προϊόντος, σε περίπτωση βλάβης, θραύσης ή δυσλειτουργίας, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Καθαρίζετε το προϊόν περιοδικά.

Αλλαγή μονάδας:

- Το προϊόν μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί και ένα ουδέτερο απορρυπαντικό. Στεγνώστε καλά.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, λειαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα σε καμία από τις επιφάνειες.
- Τα μεταλλικά μέρη πρέπει πάντα να στεγνώνουν μετά τη χρήση και τον καθαρισμό για να αποφεύγεται η οξειδωση.

Μπανιέρα:

- Κρατήστε τη δεξαμενή μακριά από πηγές θερμότητας.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, λειαντικά ή διαβρωτικά προϊόντα σε καμία από τις επιφάνειες.
- Μετά τη χρήση, καθαρίστε το δίσκο με χλιαρό νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό. Στεγνώστε καλά.

Το περιεχόμενο που υποδεικνύεται στη συνέχεια θα ισχύει από 01.01.2005 και αντικαθιστά σε κάθε περίπτωση και πλήρως οποιοδήποτε προγενέστερο μήνυμα αναφερόμενο στην εγγύηση που παρέχεται από την Foppa Pedretti S.p.A.

ΣΥΜΒΑΤΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Foppa Pedretti S.p.A. ε έδρα το Grumello del Monte (Italia) Via Volta 11, εγγυάται άμεσα στον Καταναλωτή ότι αυτό το Προϊόν, νέας κατασκευής, είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα στα υλικά, στον σχεδιασμό και στην κατασκευή και συμμορφώνεται με τα χαρακτηριστικά που η ίδια δηλώνει.

Η παρούσα συμβατική εγγύηση ισχύει σε όλα τα Κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα δικαιώματα του Καταναλωτή, σύμφωνα με τις διατάξεις αναγκαστικού δικαίου έναντι του Πωλητή του Προϊόντος.

Για να επωφεληθεί από την παρούσα συμβατική εγγύηση ο Καταναλωτής θα πρέπει να επιστρέψει το ελαττωματικό Προϊόν στον Πωλητή, παρουσιάζοντας του την απόδειξη αγοράς του Προϊόντος από την οποία προκύπτουν ευανάγνωστα η διεύθυνση του Πωλητή, η ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος με τη σφραγίδα και υπογραφή του Πωλητή και την ένδειξη του ίδιου Προϊόντος ή εναλλακτικά τη ταμειακή νόμιμη απόδειξη, μη τροποποιημένη, από την οποία προκύπτουν καθαρά οι ίδιες πληροφορίες.

Η συμβατική εγγύηση ισχύει για Δώδεκα (12) μήνες από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου η **Foppa Pedretti S.p.A.** θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη κρίση της, το ελαττωματικό Προϊόν. Η συμβατική εγγύηση χορηγείται στον τελικό αγοραστή του Προϊόντος (Καταναλωτή) και δεν εξαιρεί ούτε περιορίζει τα υποχρεωτικά δικαιώματα του Καταναλωτή, τα οποία προβλέπει ο νόμος ή/ και τα δικαιώματα που ο Καταναλωτής ενδέχεται να έχει έναντι του Πωλητή/ Μεταπωλητή του Προϊόντος.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΤΙΚΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ.

Από την συμβατική εγγύηση εξαιρούνται οι ζημιές που προκλήθηκαν στο Προϊόν από τις ακόλουθες αιτίες: χρήση μη συμμορφωμένη με τις οδηγίες που περιέχει το φύλλο οδηγιών χρήσης και με την συναρμολόγηση, κρούσεις και πτώσεις, έκθεση του Προϊόντος στην υγρασία ή σε ακραίες θερμοκρασίες ή περιβαλλοντικές συνθήκες ή σε απότομες αλλαγές αυτών των συνθηκών, διάβρωση, οξείδωση, μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή επισκευές του Προϊόντος, επισκευές με χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, ακατάλληλη χρήση, κακή συντήρηση ή έλλειψη συντήρησης, ακατάλληλη συντήρηση σε σύγκριση με όσα υποδεικνύονται στο φύλλο οδηγιών χρήσης και συναρμολόγησης, εσφαλμένη συναρμολόγηση, ατυχήματα, ενέργειες τροφών ή ποτών, ενέργειες χημικών προϊόντων, αιτίες ανωτέρας βίας.

Σε κάθε περίπτωση η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, πέρα από το Προϊόν, όταν αυτές οι ζημιές προκλήθηκαν από αμέλεια στις οδηγίες / συστάσεις / προειδοποιήσεις που περιέχει το εγχειρίδιο ή εναλλακτικά το “Φύλλο οδηγιών χρήσης και Συναρμολόγησης” το οποίο συνοδεύει κάθε Προϊόν που προορίζεται για τον κάτοχο/χρήστη. (όπως για καθαρά παραδειγματικό σκοπό, στη περίπτωση του Προϊόντος Κρεβατιού: “Παρακολουθείτε συνεχώς το μωρό. Ελέγχετε ότι τα σεντόνια και οι κουβέρτες δεν καλύπτουν το κεφάλι του μωρού...”).

Επιπλέον, η **Foppa Pedretti S.p.A.** δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές σε πρόσωπα ή πράγματα, όταν η θραύση των προϊόντων της προκλήθηκε από αλλοίωση των εξαρτημάτων του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά. Όλα τα εξαρτήματα από πλαστικό υλικό, θεωρούνται εξαρτήματα του Προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά.

E RËNDËSISHME! LEXOJENI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR T'JU REFERUAR NË TË ARDHMEN.

Tavolina e ndërrimit

KUJDES


- **KUJDES: Mos e lini fëmijën pa mbikëqyrje.**
- Para përdorimit, sigurohuni gjithmonë që të gjithë komponentët të montohen dhe të fiksohen si duhet dhe të kontrollohen rregullisht.
- Kompania refuzon çdo përgjegjësi për përdorim të papërshtatshëm të produktit.
- Jini të ndërgjegjshëm për rrezikun e flakëve të hapura dhe burimeve të tjera të nxehtësisë, si flakët elektrike, flakët e gazit etj., në afërsi të njësisë së tavolinës së ndërrimit.
- Sigurohuni gjithmonë që rrotat të jenë të bllokuara kur njësia e tavolinës së ndërrimit të jetë në përdorim.
- Ky produkt është i përshtatshëm për fëmijë nga lindja deri në 12 muajsh, deri në 11 kg.
- Ngarkesa maksimale e lejuar në shportën e objekteve duhet të jetë nën 7 kg si peshë e shpërndarë.
- Komponentët e mundshëm shtesë ose zëvendësues dhe pjesët e këmbimit të produktin duhet të kërkohen ose të furnizohen vetëm nga shpërndarësi.
- Mos e përdorni njësinë e tavolinës së ndërrimit nëse një nga komponentët ose një nga pjesët është e thyer, e dëmtuar, e çarë ose e munguar.
- Mos e lejoni përdorimin për disa fëmijë, pasi produkti është projektuar për një fëmijë të vetëm.
- Për të shmangur incidente, sigurohuni që fëmija të mbahet larg gjatë hapjes dhe mbylljes së produktit.
- Për të shmangur rrezikun e incidenteve, sigurohuni që hapësira mbi produkt të jetë e përshtatshme (nuk duhet të ketë rafte, mobilie etj.).
- Mos e zhvendosni produktin kur fëmija është mbi të.
- Mos e lini fëmijën të luajë me këtë produkt.

Govata

- **KUJDES: Ky produkt nuk është një pajisje sigurie.**
- **RREZIK – Fëmija mund të mbytet nëse lihet vetëm.**
- **KUJDES – RREZIK MBYTJEJE.**

- A. Ka fëmijë që janë mbytur gjatë banjës.
- B. Fëmijët mund të mbyten në një kohë shumë të shkurtër në sasi të vogla uji, si 2 cm.
- C. Qëndroni gjithmonë në kontakt me fëmijën gjatë banjës.
- D. Mos e lini asnjëherë fëmijën pa mbikëqyrje në banjë, as për disa sekonda. Nëse keni nevojë të dilni nga dhoma, merreni fëmijën me vete.

KUJDES:

- Gjatë banjës, sigurohuni që niveli i ujit të mos jetë asnjëherë mbi kërthizën e fëmijës.
- Simboli MAX  i vendosur brenda govatës, tregon nivelin maksimal të lejuar të ujit.
- Të sapolindurit dhe fëmijët e vegjël rrezikojnë të mbyten kur lahen.
- Mos e përdorni asnjëherë këtë produkt mbi një sipërfaqe të ngritur, të paparashikuar për këtë produkt.
- Mos e përdorni këtë produkt mbi një govatë banje me sipërfaqe të çrregullt.
- Për të shmangur djegiet nga uji i nxehtë, vendoseni produktin në mënyrë të tillë që fëmija të mos e arrijë burimin e ujit të nxehtë.
- Kontrollojeni gjithmonë temperaturën e ujit para se t'i bëni banjë fëmijës.
- Temperatura e zakonshme e ujit për larjen e një fëmije është midis 35° C dhe 38° C.
- Verifikoni gjithmonë qëndrueshmërinë e produktit para përdorimit.
- Mos e përdorni produktin nëse disa komponentë janë të thyer ose mungojnë.
- Komponentët e mundshëm shtesë ose zëvendësues dhe pjesët e këmbimit të produktin duhet të kërkohen ose të furnizohen vetëm nga shpërndarësi.
- Aksesoret e këtij produkti janë kompatibël vetëm me këtë produkt.
- Përshtatësja e ndenjësës mund të përdoret nga lindja deri kur fëmija arrin të qëndrojë ulur vetë.
- Sigurohuni që ta mbështesni govatën mbi një sipërfaqe të sheshtë, të qëndrueshme dhe të sigurt.
- MOS e vendosni fëmijën me barkun nga poshtë në govatë.
- Për këtë arsye, govata duhet të mbajë vetëm një fëmijë.
- MOS e ngrini govatën kur fëmija është brenda saj.
- MOS e ngrini govatën kur është plot me ujë.
- Govata nuk është e përshtatshme për përdorim të jashtëm, mos e përdorni si dyshek notues ose për përdorime të ndryshme nga ai për të cilin është projektuar.
- Mos e përdorni pa mbikëqyrjen e një të rrituri.
- Mos lini që një fëmijë tjetër (qoftë edhe më i rritur) të zëvendësojë praninë e një të rrituri.

MONTIMI / PËRDORIMI

- Boshatiseni govatën vetëm pasi të keni hequr fëmijën, shkarkoni ujin në një vendshkarkim të posaçëm (WC, bide, lavaman, vaskë banke etj.).
- Kjo vaskë mund të përdoret derisa fëmija të përpiqet të ngrihet vetë.
- Përshtatësi i sediljes mund të përdoret që nga lindja derisa fëmija të mund të rrij ulur vetëm.
- Kjo vaskë është ekskluzivisht e pajtueshme me stendën e Bath&Co.
- Ky mjet jo i pavarur i banjës është ekskluzivisht i pajtueshëm me vaskën e banjës Bath&Co.
- Kontrolloni gjithmonë fiksimin dhe qëndrueshmërinë e përshtatësit të sediljes në vaskë.
- Kontrolloni gjithmonë fiksimin dhe qëndrueshmërinë e vaskës në mbështetëse.
- Sigurohuni që tapa e shkarkimit të ujit të jetë vendosur si duhet.

MONTIMI:

Para se të vijoni, sigurohuni që montimi të kryhet nga një ose më shumë persona dhe që në rast se ka fëmijë të pranishëm, ata duhet të mbahen në distancën e duhur gjatë montimit të produktit.

MONTIMI I SKELETIT:

1. Vendosni këmbët e poshtme A dhe B në pjesën e sipërme të skeletit.
2. Montoni shportën mbi këmbët A dhe B, duke futur vidat në folëtë përkatëse.
3. Sigurohuni që ta hapni plotësisht skeletin, deri në bllokimin e dy mekanizmave ndalues (pika Më pas, vendosni këmbët C dhe D në pjesën e sipërme të skeletit, duke futur vidat në folëtë përkatëse të koshit.
4. Montoni shufrën stabilizuese duke vidhosur këmbët C dhe B me vidat E..

MONTIMI I PLANIT TË TAVOLINËS SË NDËRRIMIT:

5. Para se të veproni, sigurohuni që shufra mbështetëse e tavolinës së ndërrimit të jetë vendosur në pjesën e jashtme të skeletit.
6. Instaloni planin e tavolinës së ndërrimit duke bërë kujdes që shufra mbështetëse të jetë e orientuar drejt pjesës së sipërme të tij, ku, në pjesën e pasme të tavolinës së ndërrimit, është vendosur etiketa e paralajmërimeve, siç tregohet në figurën 6. Fiksioni shufrën në pjesën e pasme të planit të tavolinës së ndërrimit, duke përdorur konektorët F, siç tregohet në fig. 6 duke vidhosur vidat G me çelësin hekszagonal H.

MONTIMI/ÇMONTIMI I GOVATËS DHE PËRSHTATËSES SË NDENJËSES:

7. Montojeni govatën duke bashkuar dy ndenjëset, të vendosura në mes të mureve të saj gjatësore, tek dy taste bllokues që ndodhen mbi skelet, siç tregohet në fig. 7. Sigurohuni që ta keni montuar si duhet, një "klik" do të tregojë bllokimin e govatës. Për të hequr govatën nga skeleti, shtypni dy tastet e bllokimit dhe ngrini skeletin.
8. Nëse është e nevojshme, montoni një përshtatëse ndenjëseje, duke bërë kujdes që vendi i tubit të shkarkimit të bashkohet mirë me atë që ndodhet mbi govatë, siç tregohet në fig. 8. Para përdorimit, sigurohuni që përshtatësja të jetë e qëndrueshme, e montuar si duhet dhe që dy këmbët mbështetëse të kësaj të fundit të jenë në kontakt me sipërfaqen e pjesës fundore të govatës. Gjatë përdorimit, sigurohuni që tubi i shkarkimit të jetë vendosur në folenë e duhur.

PËRDORIMI:

Sigurohuni që të gjithë përdoruesit të jenë të familjarizuar me funksionimin e produktit.

KUJDES: para përdorimit, hiqeni dhe hiqni qeskat e mundshme plastike dhe gjithë elementet e ambalazhit të produktit, nëse është e nevojshme t'i ruani, mbajini larg fëmijëve.

Para përdorimit, sigurohuni që të dy sistemet e hapjes së skeletit të bllokohen si duhet në pozicionin "2" (pika 12) dhe që të gjitha rrotat të jenë bllokuar (pika 11). Mos e zhvendosni produktin gjatë përdorimit.

MIRËBAJTJA DHE PASTRIMI

Vendoseni planin e tavolinës së ndërrimit horizontalisht mbi skelet, duke e vendosur në pozicionin e përdorimit.

Para përdorimit, sigurohuni gjithmonë që të fiksoni katër rripat në butonat përkatës "a", duke i mbërthyer në anën e jashtme të skeletit, siç tregohet në fig. 9.

Kur plani i tavolinës së ndërrimit nuk është në përdorim, vendoseni gjithmonë në krah të skeletit, duke u siguruar që të keni hapësirën e nevojshme dhe të kryeni procesin. Sigurohuni që të fiksoni gjithmonë dy rripat e sipërm, duke përdorur butonat përkatës "b", duke i kaluar nga jashtë skeletit dhe duke i fiksuar tek butonat që ndodhen në anën e brendshme të skeletit, siç tregohet në fig. 10.

BLLOKIMI/ZHBLOKIMI I RROTAVE:

Bllokoni rrotat duke ulur levën që ndodhet në secilën prej tyre, siç tregohet në fig. 11. Për të zhbllokuar rrotat, ngrini lart levën.

Sigurohuni gjithmonë që të gjitha rrotat të jenë të bllokuara kur njësia e tavolinës së ndërrimit është në përdorim.

HAPJA DHE MBYLLJA E SKELETIT:

Për të shmangur incidente, sigurohuni që fëmija të mbahet në distancën e duhur gjatë hapjes dhe mbylljes së produktit.

Para se të veproni, hiqeni govatën dhe përshtatësen (pikat 7-8) dhe vendoseni tavolinën e ndërrimit në krah të skeletit, duke u siguruar që ta keni fiksuar mirë tek skeleti (pika 10).

HAPJA: Për ta hapur plotësisht skeletin, ngrini njëkohësisht dy levat e mekanizmave bllokues dhe hapni skeletin, duke u siguruar që të dy sistemet të jenë bllokuar në pozicionin "2".

MBYLLJA NË POZICIONIN E EKUILIBRIT: Për të mundësuar qëndrimin e produktit në ekuilibër kur mbyllet skeleti, sigurohuni që t'i orientoni të gjitha rrotat nga jashtë, siç tregohet në fig. 13. Për këtë, ngrini dy sistemet bllokues dhe paloseni skeletin, duke u siguruar që të dy sistemet të bllokohen në pozicionin "1".

MIRËBAJTJA DHE PASTRIMI:

- Kontrolloni rregullisht gjendjen dhe montimin e duhur të gjithë komponentëve të produktit, në rast dëmtimi, thyerjeje ose keqfunksionimi, mos e përdorni produktin.
- Pastrojini produktin periodikisht.

Tavolina e ndërrimit:

- Ky produkt mund të pastrohet me një leckë të njomë dhe detergjent neutral. Thajeni mirë.
- Mos përdorni tretës ose produkte gërryes në asnjë sipërfaqe të produktit.
- Pjesët metalike duhet të thahen gjithmonë pas përdorimit dhe pastrimit, për të shmangur oksidimin.

Govata:

- Mbajeni govatën larg burimeve të nxehtësisë.
- Mos përdorni tretës ose produkte gërryes në asnjë sipërfaqe të produktit.
- Në përfundim të përdorimit, pastrojini govatën me ujë të vakur dhe detergjent neutral. Thajeni mirë.

GARANCIA KONVENCIONALE

Përmbajtja e treguar më poshtë hyn në fuqi nga data 01.01.2005 dhe zëvendëson në çdo kapacitet dhe plotësisht çdo mesazh të mëparshëm që i referohet garancisë së dhënë nga Foppa Pedretti S.p.A.
GARANCI KONVENCIONALE

Foppa Pedretti S.p.A. me seli në Grumello del Monte (Itali) Via Volta 11, garanton drejtpërdrejt Konsumatorin se ky Produkt, krejt i ri, nuk ka defekte në materiale, dizajn dhe prodhim dhe është në përputhje me karakteristikat e deklaruar nga i njëjti.

Kjo garanci konvencionale është e vlefshme në të gjitha Shtetet Anëtare të Bashkimit Evropian dhe nuk përjashton ose kufizon të drejtat e Konsumatorit në përputhje me dispozitat detyruese të ligjit kundër Shitësit të Produktit.

Për të përfituar nga kjo garanci konvencionale, **Konsumatori duhet t'i kthejë Shitësit Produktin me defekt**, duke paraqitur dëshminë e blerjes së Produktit që tregon adresën e shitësit në mënyrë të lexueshme, datën e blerjes së produktit me vulën dhe nënshkrimin e shitësit dhe treguesin të vetë Produktit ose, përndryshe, fatura, e pandryshuar, e cila tregon qartë të njëjtin informacion.

Garancia konvencionale e Prodhuesit është e vlefshme për Dymbëdhjetë (12) muaj nga data e blerjes së Produktit. Në këtë periudhë **Foppa Pedretti S.p.A.** do të riparojë ose zëvendësojë, sipas dëshirës së tij, Produktin me defekt. Garancia konvencionale i jepet blerësit përfundimtar të produktit (Konsumatorit) dhe nuk përjashton ose kufizon të drejtat e detyrueshme të njëjtit Konsumator, siç parashikohet me ligj dhe/ose të drejtat që Konsumatori mund të pretendojë kundër Shitësit/Rishitësit të produktin.

PËRJASHTIMET E GARANCISË KONVENCIONALE.

Garancia konvencionale përjashtohet për dëmet e shkaktuara në Produkt nga shkaqet e mëposhtme: përdorim që nuk përputhet me dispozitat e përmbajtura në udhëzimet e përdorimit dhe montimit, goditjet dhe rrëzimet, ekspozimi i produktit ndaj lagështirës ose kushteve ekstreme termike, mjedisore apo ndryshime të papritura në kushte gjërryerje, oksidim, modifikime ose riparime të paautorizuara të produktit, riparime me përdorimin e pjesëve të këmbimit të paautorizuara, përdorim jo të duhur, keqtrajtim ose mungesë mirëmbajtjeje, mirëmbajtje jo e duhur në lidhje me atë që tregohet në fletën e udhëzimeve për përdorim dhe montim, montim i gabuar, aksidente, dëme që rrjedhin nga ushqimi ose pijet, veprime kimike, forca madhore.

Sidoqoftë, **Foppa Pedretti S.p.A. Refuzon çdo përgjegjësi për dëmtime personash ose sendesh, përveç Produktit, kur dëme të tilla vijnë si rrjedhojë e neglizhencës së dispozitave / rekomandimeve / paralajmërimeve të përfshira në manual ose, në mënyrë alternative, në "Fletën e udhëzimeve të përdorimit dhe montimit" që shoqëron çdo produkt të synuar për pronarin/përdoruesin.**

(si një shembull i thjeshtë, në rastin e produktit Krevat Fëmijësh: "Mbikëqyrni vazhdimisht fëmijën. Kontrolloni që çarçafët dhe batanijet të mos e mbulojnë kokën e fëmijës...").

Foppa Pedretti S.p.A. Gjithashtu refuzon çdo përgjegjësi për dëmtime njerëzish ose sendesh kur thyerja e produkteve të saj është shkaktuar nga përkeqësimi i përbërësve të Produktit që janë subjekt konsumimi. Të gjitha pjesët e përbëra nga material plastik konsiderohen përbërës të produktit që i nënshtrohen konsumit.

هام! اقرأها بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

طاولة التغيير


تحذير

- تحذير: لا تترك الطفل دون مرا
- قبل الاستخدام، تأكد دائماً من تجميع جميع المكونات وتأمينها بشكل صحيح وفحصها بانتظام.
- لا تتحمل الشركة أي مسؤولية عن الاستخدام غير السليم للمنتج
- انتبهي من مخاطر الحرائق المكشوفة وغيرها من مصادر الحرارة القوية، مثل الحرائق الكهربائية وحرائق الغاز وغيرها في المنطقة المجاورة لوحدة التغيير.
- تأكدي دائماً من قفل العجلات عند استخدام وحدة تغيير الحفاضات.
- هذا المنتج مناسب للأطفال منذ الولادة وحتى عمر 12 شهراً، بوزن يصل إلى 11 كجم
- الحد الأقصى للحمل المسموح به على الصينية السفلية هو 7 كجم من الوزن الموزع جيداً.
- يجب طلب أي قطع إضافية أو قطع غيار للمنتج وتوريدها حصرياً من قبل الموزع.
- لا تستخدم وحدة التغيير إذا كان أحد المكونات أو الأجزاء مكسوراً أو تالفاً أو ممزقاً أو مفقوداً.
- لا تسمحي لأكثر من طفل واحد باستخدامها؛ فالمنتج مصمم لطفل واحد فقط.
- لتجنب الإصابة، تأكدي من إبعاد الطفل عند فتح المنتج وإغلاقه.
- لتجنب خطر الإصابة، تأكدي من أن المساحة فوق المنتج كافية (لا توجد أرفف أو أثاث، إلخ).
- لا تحركي المنتج عندما يكون الطفل فوقه.
- لا تسمح لطفلك باللعب بهذا المنتج.

حوض الاستحمام

- تحذير: المنتج ليس جهاز أمان.
- خطر - قد يغرق طفلك إذا ترك بمفرده.
- تحذير - خطر الغرق
- A. غرق الأطفال أثناء الاستحمام.
- B. يمكن أن يغرق الأطفال في وقت قصير جداً في مياه لا تتجاوز 2 سم.
- C. ابقِي دائماً على اتصال بطفلك أثناء الاستحمام.
- D. لا تتركي طفلك أبداً دون مراقبة في الحمام، حتى ولو لبضع لحظات. إذا كنت بحاجة إلى مغادرة الغرفة، اصطحبي الطفل معك.

تنبيه:

- عند الاستحمام، لا تسمحي أبداً بأن يكون مستوى الماء أعلى من سرة الطفل.
- يشير رمز MAX  الموجود داخل الحوض إلى الحد الأقصى المسموح به لمستوى الماء.
- قد يتعرض الرضع والأطفال الصغار لخطر الغرق عند الاستحمام.
- لا تستخدم هذا المنتج على سطح مرتفع غير مخصص لهذا المنتج.
- لا تستخدم هذا المنتج على حوض استحمام بسطح غير مستوٍ.
- لتجنب الإصابة بالحروق من الماء الساخن، ضعي المنتج بطريقة لا يستطيع الطفل الوصول إلى مصدر الماء الساخن.
- تحققي دائماً من درجة حرارة الماء قبل استحمام طفلك.
- تتراوح درجة حرارة الماء النموذجية لاستحمام الطفل بين 35 درجة مئوية و38 درجة مئوية.

التحذيرات

- تحقق دائماً من ثبات المنتج قبل الاستخدام.
- لا تستخدم المنتج إذا كانت أي من مكوناته مكسورة أو مفقودة.
- يجب طلب أي مكونات وقطع غيار إضافية أو بديلة للمنتج وتوريدها من قبل الموزع فقط.
- ملحقات هذا المنتج متوافقة فقط مع هذا المنتج.
- يمكن استخدام محول المقعد منذ الولادة حتى يتمكن الطفل من الجلوس دون مساعدة.
- تأكدي من وضع الصينية على سطح مستو وثابت وآمن.
- لا تضعي الطفل بحيث يكون بطنه مواجهاً لأسفل الصينية.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب أن تتسع الصينية لطفل واحد فقط.
- لا ترفعي الصينية عند وضع الطفل فيها.
- لا ترفعي الصينية عندما تكون مليئة بالماء.
- حوض الاستحمام غير مناسب للاستخدام في الهواء الطلق، لا تستخدمه كحصيرة عائمة أو لأي استخدام آخر غير الذي صُمم من أجله.
- لا تستخدمه دون إشراف شخص بالغ.
- لا تسمح لطفل آخر (حتى لو كان أكبر سناً) أن يحل محل شخص بالغ.
- لا تفرغي الحوض إلا بعد إخراج الطفل، وصفي الماء في مصرف مخصص لذلك (مرحاض، بيديت، حوض غسيل، حوض استحمام، إلخ).
- تأكد من إدخال سداة تصريف المياه بشكل صحيح.
- تحقق دائماً من تثبيت وثبات محول المقعد في حوض الاستحمام.
- تحقق دائماً من تثبيت وثبات حوض الاستحمام على الحامل.
- خطر - قد يغرق طفلك إذا ترك بمفرده.
- يمكن استخدام حوض الاستحمام هذا في وضعية الوقوف إلى أن يحاول الطفل الوقوف بمفرده.
- يمكن استخدام محول المقعد منذ الولادة حتى يتمكن الطفل من الجلوس دون مساعدة.
- حوض الاستحمام هذا متوافق حصرياً مع حامل Bath&Co.
- تتوافق أداة الاستحمام غير المستقلة هذه حصرياً مع حوض الاستحمام Bath&Co.

التجميع:

قبل المتابعة، تأكد من أن عملية التجميع تتم بواسطة شخص بالغ واحد أو أكثر وأنه في حالة وجود أطفال، يتم إبقاؤهم على مسافة مناسبة أثناء تجميع المنتج.

تجميع الإطار:

أدخل الأرجل السفلية A و B في الجزء العلوي من الإطار.
قم بتركيب الدرج على الأرجل A و B، مع إدخال البراغي في الفتحات المناسبة.
تأكد من فرد الإطار بالكامل، حتى يتم قفل آليتي القفل (الخطوة 12). ثم قم بإدخال الأرجل السفلية C و D في الجزء العلوي من الإطار، مع إدخال البراغي في الفتحات المناسبة في الدرج.
قم بتركيب قضيب التثبيت عن طريق تثبيته بالبراغي في الأرجل C و B باستخدام البراغي E.

تركيب طاولة التغيير:

قبل المتابعة، تأكدي من وضع عمود دعم طاولة التغيير على السطح الخارجي للهيكل.
قم بتركيب طاولة التغيير، مع التأكد من أن عمود الدعم موجه نحو الجزء العلوي من طاولة التغيير، حيث توجد علامة التحذير

على الجزء الخلفي من طاولة التغيير، كما هو موضح في الشكل 6. قم بتوصيل العمود بالجزء الخلفي من طاولة التغيير باستخدام الموصلات F، كما هو موضح في الشكل 6، عن طريق إحكام ربط البراغي G بمفتاح ألين H.

تركيب/إزالة الدرج ومحول المقعد:

قم بتركيب الصينية عن طريق ربط المقعدين الموجودين في منتصف الجانبين الطويلين للصينية بزري القفل على الإطار، كما هو موضح في الشكل 7. تأكد من التثبيت الصحيح؛ سيؤكد "قطعة" أن الدرج مغلق. لإزالة الصينية من الإطار، اضغط على زري القفل وارفع الصينية لأعلى.

عند الضرورة، قم بتركيب مهائئ المقعد، مع التأكد من أن مقعد خرطوم التصريف مطابق تمامًا للمقعد الموجود على الدرج، كما هو موضح في الشكل 8. قبل الاستخدام، تأكد من أن المحول ثابت ومثبت بشكل صحيح وأن قدميه الداعمين ملامستين للسطح السفلي للصينية. أثناء الاستخدام، تأكد من تثبيت خرطوم التصريف في المقعد المناسب.

الاستخدام:

تأكد من أن جميع المستخدمين على دراية بتشغيل المنتج.

تنبيه: قبل الاستخدام، قم بإزالة أي أكياس بلاستيكية وجميع الأغراض التي تشكل جزءًا من عبوة المنتج وتخلص منها، حيثما كان التخزين ضروريًا لحفظها بعيدًا عن متناول الأطفال.

قبل الاستخدام، تأكد قبل الاستخدام من أن نظامي فتح الإطار مغلقان بشكل صحيح في الموضع "2" (النقطة 12) وأن جميع العجلات مغلقة (النقطة 11). لا تحرك المنتج أثناء الاستخدام.

ضعي طاولة التغيير بشكل أفقي على الإطار، وضعيها في موضعها للاستخدام.

قبل الاستخدام، تأكد دائمًا من تثبيت الأشرطة الأربعة باستخدام الأزرار الخاصة "a"، مع ربطها على الجانب الخارجي للهيكل، كما هو موضح في الشكل 9.

عندما لا تكون طاولة التغيير قيد الاستخدام، ضعها دائمًا بجانب الهيكل، مع التأكد من وجود مساحة كافية للقيام بذلك. احرص دائمًا على ربط الحزامين العلويين باستخدام الأزرار الخاصة "ب"، مع تمريرهما من خلال الجزء الخارجي من الإطار وربطهما بالأزرار الموجودة داخل الإطار، كما هو موضح في الشكل 10.

قفل/إلغاء قفل العجلات:

قم بقفل العجلات عن طريق خفض الرافعة الموجودة على كل عجلة، كما هو موضح في الشكل 11. لفتح العجلات، ارفع الرافعة نفسها لأعلى.

تأكد دائمًا من قفل جميع العجلات عند استخدام وحدة التغيير.

فتح الإطار وإغلاقه:

لتجنب الإصابة، تأكد من إبقاء الطفل على مسافة مناسبة عند فتح المنتج وإغلاقه.

قبل المتابعة، انزع الدرج والمحول (الخطوات 7-8) وضعي طاولة التغيير بجانب الهيكل، وتأكد من أن الأخير مثبت بشكل صحيح في الهيكل (الخطوة 10).

الفتح: لفتح الهيكل بالكامل، ارفعي ذراعي آليتي القفل في نفس الوقت وفكّي الهيكل، مع التأكد من أن كلا النظامين مقفلان في الوضع "2".

الإغلاق في وضع متوازن: للسماح للمنتج بالبقاء في وضع متوازن عند إغلاق الإطار، تأكد من إدارة جميع العجلات للخارج، كما هو موضح في الشكل 13. ثم ارفع نظامي القفل واضغط على الإطار، مع التأكد من أن كلا النظامين مغلقان في الوضع "1".

الصيانة والتنظيف

- تحقق بانتظام من حالة جميع مكونات المنتج وتجميعها بشكل صحيح؛ لا تستخدم المنتج في حالة تلفه أو كسره أو تعطله.
- تنظيف المنتج بشكل دوري.

تغيير الوحدة:

- يمكن تنظيف المنتج بقطعة قماش مبللة ومنظف محايد. جفف جيداً.
- لا تستخدم المذيبات أو المنتجات الكاشطة أو المسببة للتآكل على أي من الأسطح.
- يجب تجفيف الأجزاء المعدنية دائماً بعد الاستخدام والتنظيف لمنع الأكسدة.
-

الحوض:

- احفظي الحوض بعيداً عن مصادر الحرارة.
- لا تستخدم المذيبات أو المنتجات الكاشطة أو المسببة للتآكل على أي من الأسطح.
- بعد الاستخدام، يُنظف الحوض بماء فاتر ومنظف محايد. يُجفف جيداً

الأشياء المستبعدة من الضمان العام المُتَّفَق عليه.

بدأ سريان محتوى هذا الضمان المذكور أدناه في 01.01.2005، وهو يحل تمامًا محل أي رسالة أو محتوى لأي ضمان سابق من شركة Foppa Pedretti S.p.A. على منتجاتها.

الضمان العام المُتَّفَق عليه

تضمن شركة Foppa Pedretti S.p.A. ، التي مقرها في Grumello del Monte ، Via Volta 11 (Italia)، بشكل مباشر للمستهلك أن هذا المنتج الجديد التصنيع خالٍ من أي عيوب في خامات التصنيع أو في تصميمه أو تصنيعه، وتفيد بأنه مطابق للمواصفات المطلوبة ذات الصلة.

هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه سارٍ في جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، ولا يلغي أو يقوّض باقي الحقوق الأخرى المكفولة للمستهلك التي تنص عليها القواعد الإلزامية للقوانين السارية في هذا الشأن تجاه بائع المنتج.

للاستفادة من هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه فإنه ينبغي على المستخدم حمل المنتج المعيب إلى البائع، مع تقديم إيصال شراء هذا المنتج والذي يكون فيه مدوناً بوضوح عنوان البائع، وتاريخ الشراء، وختم وتوقيع البائع، وبيانات هذا المنتج نفسه، أو، كبديل لذلك، فاتورة الشراء الضريبية دون أي تعديلات وشريطة أن تكون مذكورة فيها نفس البيانات السابقة.

هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه صالح لمدة اثني عشر شهراً (12 شهراً) من تاريخ شراء المنتج. وخلال فترة الضمان هذه فإن شركة Foppa Pedretti S.p.A. ستقوم بإصلاح المنتج المعيب أو استبداله وفقاً لتقديرها الخاص.

يُنح هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه إلى المشتري النهائي للمنتج (المستهلك)، ولا يلغي أو يحل محل الحقوق الإلزامية والمكفولة للمستهلك نفسه التي ينص عليها القانون و/أو الحقوق التي يمكن للمستهلك أن يحصل عليها من بائع/موزع المنتج.

لا يُطبق هذا الضمان العام المُتَّفَق عليه على المنتج في الحالات التالية: عند استخدامه بطريقة غير مطابقة للمواصفات المذكورة في دليل إرشادات الاستخدام والتركيب، وعند تعرض المنتج للاصطدام والسقوط، وعند تعرض المنتج للرطوبة أو الظروف الحرارية أو البيئية الضارة، أو عند إجراء أي تعديلات غير منصوص عليها، أو عندما يكون المنتج معرضاً للتآكل أو الأكسدة، أو عند إجراء عمليات إصلاح غير مصرح بها أو استخدام قطع غيار غير أصلية أو غير معتمدة، أو عند إساءة استخدام المنتج، أو عدم صيانته، أو صيانته بشكل غير صحيح مقارنةً بما هو محدد ومنصوص عليه في دليل إرشادات الاستخدام، أو تركيبه بشكل غير صحيح، أو عند تعرضه لحوادث العمل، أو عند تعرضه لتأثيرات الأطعمة والمشروبات، أو تأثيرات المنتجات الكيماوية، أو عن تضرر المنتج لأسباب قهريّة خارجة عن إرادة الشركة.

إن شركة Foppa Pedretti S.p.A. غير مسؤولة بأي حال من الأحوال عن أي أضرار أو تلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالململكات جراء الإهمال أو التقصير في اتباع الإرشادات / التوصيات / التوجيهات / التحذيرات الواردة في هذا الدليل، وفي "دليل إرشادات الاستخدام والتركيب" المرفق بهذا المنتج المخصص للمالك/المستخدم. (وعلى سبيل المثال لا الحصر، في حالة منتج سرير الأطفال: "راقب طفلك بشكل مستمر. تحقق من أن ملاءة وأغطية السرير لا تغطي رأس الطفل...").

كما تخلي شركة Foppa Pedretti S.p.A. مسؤوليتها عن أي أضرار وتلفيات قد يتعرض لها الأشخاص أو تلحق بالململكات في حالة انكسار إحدى منتجاتها بسبب تهاك أو اهتراء مكونات وأجزاء هذه المنتجات، فهي عرضة للتآكل جراء الاستخدام. جميع المكونات والأجزاء البلاستيكية في هذا المنتج هي عرضة للتآكل جراء الاستخدام.

Importato da | Imported by:
Foppa Pedretti S.p.A.
Via A. Volta, 11 - 24064
Grumello del Monte, Bergamo - Italy
tel +39 035.830497
fax 39 035.831283
www.foppapedretti.it